
SonoSite X-Porte

User Guide Supplement

Manufacturer

FUJIFILM SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: 1-888-482-9449 or
1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

EC Authorized Representative

FUJIFILM SonoSite B.V.
Joop Geesinkweg 140
1114 AB Amsterdam,
The Netherlands

Australia Sponsor

FUJIFILM SonoSite Australasia Pty Ltd
114 Old Pittwater Road
BROOKVALE, NSW, 2100
Australia

Caution

United States federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

SonoSite, X-Porte, and the SonoSite logo are registered and unregistered trademarks of FUJIFILM SonoSite, Inc. in various jurisdictions. Value from Innovation is a trademark of FUJIFILM Holdings America Corporation.

DICOM is a registered trademark of the National Electrical Manufacturers Association.

All other trademarks are the property of their respective owners.

Part number: P23266-01

Publication date: December 2017

Copyright © 2017 FUJIFILM SonoSite, Inc. All rights reserved.



SonoSite X-Porte User Guide Supplement

Introduction	1
Document conventions	1
Getting help	2
Remote Worksheets	2
Wireless Updates	4
Connectivity settings	4
LVO Setting	5
EFW Calculation	5

Introduction

This user guide supplement provides information on:

- ▶ The Remote Worksheets feature, available with license
- ▶ 5 GHz wireless transmission, available with license
- ▶ LVO setting
- ▶ The Estimated Fetal Weight (EFW) calculation

Document conventions

The document follows these conventions:

- ▶ A **WARNING** describes precautions necessary to prevent injury or loss of life.
- ▶ A **Caution** describes precautions necessary to protect the products.
- ▶ A **Note** provides supplemental information.
- ▶ Numbered and lettered steps must be performed in a specific order.
- ▶ Bulleted lists present information in list format but do not imply a sequence.
- ▶ Single-step procedures begin with ❖.

For a description of labeling symbols that appear on the product, see "Labeling Symbols" in the ultrasound system user guide.

Getting help

For technical support, please contact FUJIFILM SonoSite as follows:

Phone (U.S. or Canada)	877-657-8118
Phone (outside U.S. or Canada)	425-951-1330, or call your local representative
Fax	425-951-6700
Email	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europe Service Center	Main: +31 20 751 2020 English support: +44 14 6234 1151 French support: +33 1 8288 0702 German support: +49 69 8088 4030 Italian support: +39 02 9475 3655 Spanish support: +34 91 123 8451
Asia Service Center	+65 6380-5581

Printed in the U.S.

Remote Worksheets

You can now import up to 30 remote worksheets created or edited on a Telexy Qpath E workstation to your SonoSite X-Porte ultrasound system. You can fill in worksheet fields, sign-off, and transfer the remote worksheet data back to the server. You can only import or export Remote Worksheets from or to the Qpath E server.

The following steps should be completed by a network administrator. Refer to the *SonoSite X-Porte User Guide* to set up a local DICOM location and access to the Qpath E server on your system.

To configure access to the remote worksheets server

- 1 Set up a local DICOM location on your ultrasound system.
- 2 Set up the Qpath E server as a DICOM archiver accessible by your system.
- 3 Select **Include Private Tags** to send Remote Worksheet data to the archiver. Remote Worksheet data can only be sent at the end of the exam.

- 4 Set the Qpath E web server as a secure HTTPS address.
 - a Tap **MORE**, and then tap **System Settings**.
 - b Tap **Administration** in the list on the left.
 - c On the **Administration Login** page, enter your administrator user name and password.
 - d Tap **Login**.
 - e Tap **Remote Worksheets**.
 - f The **Remote Worksheets** page appears.
 - g Enter the address of the remote server.
 - h Tap **Verify** to verify the address, or **Clear** to clear the field.
 - i Tap **Back** to return to the **Administration** page.
 - j Tap **Done** to exit.

To import remote worksheets

- 1 On the **Administration Login** settings page, log in as a user with administrative privileges.
- 2 Tap **Remote Worksheets**.

The **Remote Worksheets** page appears.
- 3 Tap **Synchronize** to download the remote worksheets

Note

Successfully synchronizing remote worksheets will completely replace the current set of remote worksheets.

- 4 Tap **OK** once the update is complete. You will return to the **Remote Worksheets** page.
- 5 Tap **Back** to return to the **Administration** page.
- 6 Tap **Done** to exit.

To access and complete a remote worksheet

- 1 Tap **WORKSHEETS**, and then tap **Remote Worksheets** at the bottom of the screen to display the list of remote worksheets
- 2 Select a worksheet from the list, and enter your data.

Note

Active worksheets will display an exclamation point.

3 To sign a worksheet, tap **Not Signed** at the top of the worksheet.

On the **WORKSHEETS** page, a check mark appears indicating that the worksheet has been signed.

Note

To be able to sign a worksheet, the worksheet must be configured to include a signature, and the physician **User** ID must be filled out under **Facility** in the patient information form.

4 Tap **Done**.

Note

You must sign each remote worksheet separately.

Wireless Updates

5 GHz wireless transmission is now available by license in some countries on the system. The SonoSite X-Porte ultrasound system contains an internal IEEE 802.11 transmitter that uses the Industrial, Scientific, and Medical (ISM) frequency bands from 2.400 to 2.4835 GHz, from 5.150 to 5.250, and from 5.725 to 5.850 GHz. The transmitter implements four different methods of transmission:

- ▶ IEEE 802.11a with Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) at 11 dBm \pm 2 dBm @ 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b with Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) at 16 dBm \pm 2.0 dBm @ 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g with Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) at 13 dBm \pm 2.0 dBm @ 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n with Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) at 12 dBm \pm 2.0 dBm (802.11gn) @ MCS7

Connectivity settings

To configure a wireless connection

- 1 Tap **MORE**, and then tap **System Settings**.
- 2 Tap **Connectivity** in the list on the left.
- 3 On the **Connectivity** settings page, tap **DICOM Setup**.
- 4 Tap **Config**, then select **Location**.
- 5 On the DICOM **Location** page, select **New** to configure a new wireless connection.
Default information will automatically populate the fields.
- 6 Edit the information fields, as needed.
- 7 Select the desired settings under **Transfer images** and **JPEG Compression**.
- 8 Select 2.4 GHz, 5 GHz, or both from the **Network** type.
- 9 Select **DHCP** to automatically provide configuration information.

10 Tap **Wireless Configuration**....

11 On the next page, select **New**.

12 Edit the information fields, as needed.

13 Select an **Authentication Type**, **Client Certificate**, **Private Key**, and **Certification Authority** under the drop down menus.

Note

These are available if you have imported wireless certificates to your system.

14 Enter your password.

15 Select **Save**.

16 Select **Done** to exit system settings.

Note

If a wireless connection has already been configured, select it from the wireless drop down list on the DICOM **Location** page.

LVO Setting

The mechanical index (MI) setting has been lowered for the LVO control to a fixed 0.2. Tap **LVO** to lower the MI of the system. LVO is only available if THI is turned on.

EFW Calculation

Your system will calculate Estimated Fetal Weight (EFW) calculations using biparietal diameter (BPD), head circumference (HC), abdominal circumference (AC), and femur length (FL) values that are within range. If the BPD and HC values are out of range, the system calculates the EFW using only the AC and FL values.

Ergänzung zum SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch

Einführung	7
Dokumentkonventionen	7
Weiterführende Informationen	8
Remote-Arbeitsblätter	8
Kabellose Updates	10
Anbindungseinstellungen	10
LVO-Einstellung	11
GEW-Berechnung	11

Einführung

Diese Ergänzung zum Benutzerhandbuch enthält Informationen zu:

- ▶ Funktion Remote-Arbeitsblätter, die mit der Lizenz erhältlich ist
- ▶ 5 GHz-Wireless-Übertragung, die mit der Lizenz erhältlich ist
- ▶ LVO-Einstellung
- ▶ Berechnung geschätztes Fetalgewicht (GEW)

Dokumentkonventionen

Für das Dokument gelten folgende Konventionen:

- ▶ Ein **WARNHINWEIS** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung einer Verletzung oder eines tödlichen Unfalls.
- ▶ Ein **Vorsichtshinweis** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz der Produkte.
- ▶ Ein **Hinweis** enthält ergänzende Informationen.
- ▶ Nummerierte oder mit Buchstaben versehene Schritte müssen in einer bestimmten Reihenfolge durchgeführt werden.
- ▶ Listen mit Gliederungspunkten stellen Informationen in einem Listenformat dar, schreiben jedoch keine Reihenfolge vor.
- ▶ Einzelschrittverfahren beginnen mit ❖.

Eine Beschreibung der Kennzeichnungssymbole des Produkts ist unter „Kennzeichnungssymbole“ im Benutzerhandbuch des Ultraschallsystems zu finden.

Weiterführende Informationen

Der technische Kundendienst von FUJIFILM SonoSite ist wie folgt erreichbar:

Telefon (USA und Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (außerhalb USA und Kanada)	+1-425-951-1330, oder kontaktieren Sie Ihren Vertreter vor Ort
Fax	+1-425-951-6700
E-Mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europäisches Servicezentrum	Hauptstelle: +31 20 751 2020 Kundendienst auf Englisch: +44 14 6234 1151 Kundendienst auf Französisch: +33 1 8288 0702 Kundendienst auf Deutsch: +49 69 8088 4030 Kundendienst auf Italienisch: +39 02 9475 3655 Kundendienst auf Spanisch: +34 91 123 8451
Asiatisches Servicezentrum	+65 6380-5581

Gedruckt in den USA.

Remote-Arbeitsblätter

Sie können nun bis zu 30 Remote-Arbeitsblätter importieren, die an einer Telexy Qpath E-Arbeitsstation Ihres SonoSite X-Porte-Ultraschallsystems erstellt oder bearbeitet wurden. Sie können die Felder des Arbeitsblatts ausfüllen, sich abmelden und die Daten des Remote-Arbeitsblatts wieder an den Server zurückschicken. Sie können Remote-Arbeitsblätter nur vom Qpath E-Server importieren oder dorthin exportieren.

Die folgenden Schritte sollten von einem Netzwerkadministrator ausgeführt werden. Um einen lokalen DICOM-Speicherort und einen Zugang zum Qpath E-Server auf Ihrem System einzurichten, vergleichen Sie bitte das *SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch*.

Zugriff auf den Server für Remote-Arbeitsblätter konfigurieren

- 1 Richten Sie einen lokalen DICOM-Speicherort auf Ihrem Ultraschallgerät ein.
- 2 Richten Sie den Qpath E-Server als DICOM-Archiver ein, der von Ihrem System aus zugänglich ist.

- 3 Wählen Sie **Include Private Tags** (Eigene Kennzeichn. einschl.), um Daten von Remote-Arbeitsblättern an den Archiver zu senden. Daten von Remote-Arbeitsblättern können nur am Ende der Untersuchung versendet werden.
- 4 Richten Sie den Qpath E-Web-Server als sichere HTTPS-Adresse ein.
 - a **MORE** (MEHR) und dann **System Settings** (Systemeinstellungen) berühren.
 - b **Administration** in der Liste links berühren.
 - c Geben Sie auf der Seite **Administrations-Login** Ihren Administratornutzernamen und Ihr Passwort ein.
 - d **Login** (Anmelden) berühren.
 - e **Remote Worksheets** (Remote-Arbeitsblätter) berühren.
 - f Die Seite **Remote Worksheets** (Remote-Arbeitsblätter) erscheint.
 - g Geben Sie die Adresse des Remote-Servers ein.
 - h Berühren Sie **Verify** (Prüfen), um die Adresse zu verifizieren, oder **Clear** (Löschen) um das Feld zu leeren.
 - i Berühren Sie **Back** (Zurück), um auf die Seite **Administration** zurückzukehren.
 - j Zum Beenden berühren Sie **Done** (Fertig).

Remote-Arbeitsblätter importieren

- 1 Auf der Einstellungsseite des **Administrator-Logins** als Benutzer mit Administrationsrechten anmelden.
- 2 **Remote Worksheets** (Remote-Arbeitsblätter) berühren.
Die Seite **Remote Worksheets** (Remote-Arbeitsblätter) erscheint.
- 3 Berühren Sie **Synchronize**, um die Remote-Arbeitsblätter herunterzuladen

Hinweis

Die erfolgreiche Synchronisierung von Remote-Arbeitsblättern ersetzt die aktuelle Liste der Remote-Arbeitsblätter vollständig.

- 4 Berühren Sie **OK** sobald das Update abgeschlossen ist. Sie werden auf die Seite **Remote Worksheets** (Remote-Arbeitsblätter) zurück geleitet.
- 5 Berühren Sie **Back** (Zurück), um auf die Seite **Administration** zurückzukehren.
- 6 Zum Beenden berühren Sie **Done** (Fertig).

Zugriff auf und Bearbeitung eines Remote-Arbeitsblatts

- 1 Berühren Sie **WORKSHEETS** (ARBEITSBLÄTTER) und danach **Remote Worksheets** (Remote-Arbeitsblätter) am unteren Ende des Bildschirms, um sich die Liste der Remote-Arbeitsblätter anzeigen zu lassen.

2 Wählen Sie ein Arbeitsblatt aus der Liste aus und tragen Sie Ihre Daten ein.

Hinweis | Aktive Arbeitsblätter werden durch ein Ausrufezeichen angezeigt.

3 Um ein Arbeitsblatt zu unterschreiben, berühren Sie **Not Signed** (Keine Unterschrift) am oberen Ende des Arbeitsblatts.

Auf der Seite **WORKSHEETS** (ARBEITSBLÄTTER) erscheint ein Häkchen und zeigt an, dass das Arbeitsblatt unterschrieben wurde.

Hinweis | Um ein Arbeitsblatt unterschreiben zu können, muss das Arbeitsblatt so konfiguriert werden, dass es eine Unterschrift einschließen kann, und die **Benutzer-ID** des Arztes muss unter **Facility** (Einrichtung) im Patientendatenblatt eingetragen werden.

4 Berühren Sie **Done** (Fertig).

Hinweis | Sie müssen jedes Remote-Arbeitsblatt einzeln unterschreiben.

Kabellose Updates

5 GHz drahtlose Übertragung ist nun durch eine Lizenz in einigen Ländern für dieses System verfügbar. Das SonoSite X-Porte-Ultraschallsystem enthält einen internen IEEE 802.11-Sender, der ISM-Frequenzen (Industrial, Scientific and Medical) von 2,400 bis 2,4835 GHz, von 5,150 bis 5,250 und von 5,725 bis 5,850 GHz nutzt. Der Sender verwendet vier verschiedene Übertragungsmethoden:

- ▶ IEEE 802.11a mit orthogonalem Frequenzmultiplexverfahren (OFDM) bei 11 dBm ± 2 dBm bei 54 Mbit/s
- ▶ IEEE 802.11b mit Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) bei 16 dBm ± 2,0 dBm bei 11 Mbit/s
- ▶ IEEE 802.11g mit orthogonalem Frequenzmultiplexverfahren (OFDM) bei 13 dBm ± 2,0 dBm bei 54 Mbit/s
- ▶ IEEE 802.11n mit orthogonalem Frequenzmultiplexverfahren (OFDM) bei 12 dBm ± 2,0 dBm (802.11gn) bei MCS-7

Anbindungseinstellungen

Eine kabellose Verbindung konfigurieren

1 **MORE** (MEHR) und dann **System Settings** (Systemeinstellungen) berühren.

2 **Connectivity** (PC-Anbindung) in der Liste links berühren.

3 Auf der Seite der **Connectivity** (Anbindungseinstellungen) **DICOM Setup** (DICOM-Einstellungen) berühren.

4 Berühren Sie **Config.** (Systemeinricht.), und wählen Sie dann **Location** (Geräteplatz).

5 Wählen Sie **New** (Neu) auf der DICOM-**Location** (Geräteplatz)-Seite, um eine neue kabellose Verbindung zu konfigurieren.

Standardmäßig werden die Felder automatisch ausgefüllt.

6 Bearbeiten Sie die Felder nach Bedarf.

7 Wählen Sie die gewünschten Einstellungen unter **Transfer images** (Bilder übertragen) und **JPEG Compression** (JPEG-Kompression).

8 Wählen Sie 2,4 GHz, 5 GHz oder beides für den **Network** (Netzwerk)-Typ.

9 Wählen Sie **DHCP**, um automatisch Konfigurationsinformationen zur Verfügung zu stellen.

10 Berühren Sie **Wireless Configuration...**(Funk-Konfiguration ...).

11 Wählen Sie auf der nächsten Seite **New (Neu)**.

12 Bearbeiten Sie die Felder nach Bedarf.

13 Wählen Sie **Authentication Type** (Authentifizierungstyp), **Client Certificate** (Clientzertifikat), **Private Key** (Privater Schlüssel) und **Certification Authority** (Zertifizierungsstelle) aus den Drop-Down-Menüs.

Hinweis | Diese sind verfügbar, wenn Sie Wireless-Zertifikate in Ihr System importiert haben.

14 Geben Sie Ihr Kennwort ein.

15 **Save** (Speichern) auswählen.

16 Wählen Sie **Done** (Fertig), um die Systemeinstellungen zu verlassen.

Hinweis | Wenn bereits eine kabellose Verbindung konfiguriert wurde, wählen Sie diese aus der Drop-Down-Liste für Funkverbindungen auf der DICOM-**Location** (Geräteplatz) Seite aus.

LVO-Einstellung

Die Einstellungen zum mechanischen Index (MI) wurden für die LVO-Kontrolle auf einen festen Wert von 0,2 gesenkt. Berühren Sie **LVO**, um den MI des Systems zu senken. LVO ist nur verfügbar, wenn THI aktiviert ist.

GEW-Berechnung

Ihr System wird Berechnungen zum Geschätzten Fetalgewicht (GEW) unter Verwendung von biparietalem Durchmesser (BPD), Kopfumfang (KU), Abdomenumfang (AU) und Femurlänge (FL) erstellen, wenn deren Werte innerhalb des Bereichs liegen. Sollten die BPD- und KU-Werte nicht im Bereich liegen, so berechnet das System das GEW nur unter Verwendung von AU und FL.

Suplemento del Manual para el usuario de SonoSite X-Porte

Introducción	13
Convenciones utilizadas en el documento	13
Obtención de ayuda	14
Hojas de trabajo remotas	14
Actualizaciones inalámbricas	16
Ajustes de conectividad	16
Ajuste LVO	17
Cálculo del PEF	17

Introducción

Este Manual para el usuario provee información sobre:

- ▶ La función Remote Worksheets (Hojas de trabajo remotas), disponible con licencia
- ▶ La transmisión inalámbrica a 5 GHz, disponible con licencia
- ▶ El ajuste LVO
- ▶ El cálculo del peso estimado del feto (PEF)

Convenciones utilizadas en el documento

Este documento sigue las siguientes convenciones:

- ▶ Los mensajes de **ADVERTENCIA** describen las precauciones necesarias para evitar lesiones o situaciones que entrañen peligro de muerte.
- ▶ Los mensajes de **Precaución** describen las precauciones necesarias para proteger los productos.
- ▶ Una **Nota** proporciona información adicional.
- ▶ Los pasos que aparecen con números y letras deben ejecutarse en un orden determinado.
- ▶ Las listas con viñetas presentan información en forma de lista, sin que ello implique una secuencia.
- ▶ Las intervenciones de un solo paso empiezan por ❖.

Para obtener una descripción de los símbolos del etiquetado que aparecen en el producto, consulte “Símbolos del etiquetado” en el manual para el usuario del sistema de ecografía.

Obtención de ayuda

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con FUJIFILM SonoSite por los siguientes medios:

Teléfono (EE. UU. o Canadá)	+1-877-657-8118
Teléfono (fuera de EE. UU. o Canadá)	+1-425-951-1330, o bien llame a su representante local
Fax	+1-425-951-6700
Correo electrónico	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Centro de servicio al cliente en Europa	Principal: +31 20 751 2020 Asistencia técnica en inglés: +44 14 6234 1151 Asistencia técnica en francés: +33 1 8288 0702 Asistencia técnica en alemán: +49 69 8088 4030 Asistencia técnica en italiano: +39 02 9475 3655 Asistencia técnica en español: +34 91 123 8451
Centro de servicio al cliente en Asia	+65 6380-5581

Impreso en Estados Unidos.

Hojas de trabajo remotas

Ahora puede importar hasta 30 hojas de trabajo remotas creadas o editadas en una estación de trabajo Telexy Qpath E a su sistema de ecografía SonoSite X-Porte. Puede rellenar los campos de la hoja de trabajo, confirmarlos y transferir los datos de la hoja de trabajo remota de nuevo al servidor. Solo puede importar o exportar hojas de trabajo remotas desde o al servidor de Qpath E.

Un administrador de red puede seguir los pasos especificados a continuación. Consulte el *Manual para el usuario de SonoSite X-Porte* para configurar una ubicación local de DICOM y acceder al servidor de Qpath E de su sistema.

Para configurar el acceso al servidor de hojas de trabajo remotas

- 1 Configure una ubicación local de DICOM en su sistema de ecografía.
- 2 Configure el servidor de Qpath E como archivo de DICOM al que se pueda acceder desde su sistema.

- 3 Seleccione **Include Private Tags** (Incluir marcas privadas) para enviar datos de las hojas de trabajo remotas al archivo. Solo se pueden enviar datos de las hojas de trabajo remotas al final del examen.
- 4 Establezca el servidor web de Qpath E como dirección HTTPS segura.
 - a Toque **MORE** (MÁS) y, seguidamente, toque **System Settings** (Configuración del sistema).
 - b Toque **Administration** (Administración) en la lista de la izquierda.
 - c En la página **Administration Login** (Inicio de sesión del administrador), introduzca su nombre de usuario y contraseña de administrador.
 - d Toque **Login** (Inicio ses.).
 - e Toque **Remote Worksheets** (Hojas de trabajo remotas).
 - f Se abrirá la página **Remote Worksheets** (Hojas de trabajo remotas).
 - g Introduzca la dirección del servidor remoto.
 - h Toque **Verify** (Verificar) para verificar la dirección, o bien **Clear** (Borrar) para borrar el campo.
 - i Toque **Back** (Atrás) para volver a la página **Administration** (Administración).
 - j Toque **Done** (Salir) para salir.

Para importar hojas de trabajo remotas

- 1 En la página de ajustes **Administration Login** (Inicio de sesión del administrador), inicie sesión como usuario con privilegios administrativos.
- 2 Toque **Remote Worksheets** (Hojas de trabajo remotas).
Se abrirá la página **Remote Worksheets** (Hojas de trabajo remotas).
- 3 Toque **Synchronize** (Sincronizar) para descargar las hojas de trabajo remotas.

Nota

La sincronización correcta de las hojas de trabajo remotas sustituirá totalmente el conjunto actual de hojas de trabajo remotas.

- 4 Toque **OK** (Aceptar) una vez cuando finalice la actualización. Volverá a la página **Remote Worksheets** (Hojas de trabajo remotas).
- 5 Toque **Back** (Atrás) para volver a la página **Administration** (Administración).
- 6 Toque **Done** (Salir) para salir.

Para acceder y rellenar una hoja de trabajo remota

- 1 Toque **WORKSHEETS** (HOJAS DE TRABAJO) y, a continuación, toque **Remote Worksheets** (Hojas de trabajo remotas) en la parte inferior de la pantalla para ver la lista de hojas de trabajo remotas.

2 Seleccione una hoja de trabajo en la lista e introduzca sus datos.

Nota

Las hojas de trabajo activas mostrarán un signo de exclamación.

3 Para firmar una hoja de trabajo, toque **Not Signed** (Sin firmar) en la parte superior de la hoja de trabajo. Aparecerá una marca de verificación en la página **WORKSHEETS** (HOJAS DE TRABAJO) indicando que se ha firmado la hoja de trabajo.

Nota

Para poder firmar una hoja de trabajo, esta se debe configurar para que incluya una firma, y se debe introducir el ID de **Usuario** del médico en la sección **Facility** (Centro) del formulario de información para el paciente.

4 Toque **Done** (Salir).

Nota

Debe firmar cada hoja de trabajo remota por separado.

Actualizaciones inalámbricas

Ya está disponible en el sistema la transmisión inalámbrica a 5 GHz mediante licencia en algunos países. El sistema de ecografía SonoSite X-Porte contiene un transmisor interno IEEE 802.11 que utiliza las bandas de frecuencia industrial, científica y médica (ISM) de 2,400 a 2,4835 GHz, de 5,150 a 5,250 y de 5,725 a 5,850 GHz. El transmisor implementa cuatro métodos diferentes de transmisión:

- ▶ IEEE 802.11a con multiplexación por división de frecuencia ortogonal (OFDM) a 11 dBm \pm 2 dBm a 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b con espectro de difusión de secuencia directa (DSSS) a 16 dBm \pm 2,0 dBm a 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g con multiplexación por división de frecuencia ortogonal (OFDM) a 13 dBm \pm 2,0 dBm a 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n con multiplexación por división de frecuencia ortogonal (OFDM) a 12 dBm \pm 2,0 dBm (802.11gn) a MCS7

Ajustes de conectividad

Para configurar una conexión inalámbrica

- 1 Toque **MORE** (MÁS) y, seguidamente, toque **System Settings** (Configuración del sistema).
- 2 Toque **Connectivity** (Conectividad) en la lista de la izquierda.
- 3 En la página de ajustes **Connectivity** (Conectividad), toque **DICOM Setup** (Config. de DICOM).
- 4 Toque **Config** (Configurar) y, a continuación, seleccione **Location** (Localización).

5 En la página **Location** (Localización) de DICOM, seleccione **New** (Nuevo) para configurar una nueva conexión inalámbrica.

Los campos se rellenarán automáticamente con información predeterminada.

6 Edite los campos de información según sea necesario.

7 Seleccione los ajustes deseados bajo **Transfer images** (Transferir imágenes) y **JPEG Compression** (Compresión de JPEG).

8 Seleccione 2,4 GHz, 5 GHz, o ambos, en el tipo de **Network** (Red).

9 Seleccione **DHCP** para proporcionar información de configuración automáticamente.

10 Toque **Wireless Configuration...** (Configuración inalámbrica...).

11 En la página siguiente, seleccione **New** (Nuevo).

12 Edite los campos de información según sea necesario.

13 Seleccione un **Authentication Type** (Tipo de autenticación), **Client Certificate** (Certificado de cliente), **Private Key** (Clave privada) y **Certification Authority** (Autoridad de certificación) en los menús desplegables.

Nota

Estas opciones estarán disponibles si ha importado certificados inalámbricos a su sistema.

14 Introduzca su contraseña.

15 Seleccione **Save** (Guardar).

16 Seleccione **Done** (Salir) para salir de la configuración del sistema.

Nota

Si ya se ha configurado una conexión inalámbrica, selecciónela en la lista desplegable de opciones inalámbricas de la página **Location** (Localización) de DICOM.

Ajuste LVO

El ajuste de índice mecánico (IM) se ha reducido para el control LVO a un valor fijo de 0,2. Toque **LVO** para reducir el IM del sistema. LVO solo está disponible si se ha activado THI.

Cálculo del PEF

Su sistema calculará el peso estimado del feto (PEF) con los valores de diámetro biparietal (DBP), perímetro cefálico (PC), perímetro abdominal (PA) y longitud del fémur (LF) que estén dentro del rango. Si los valores de DBP y PC están fuera del rango, el sistema calculará el PEF solo con los valores de PA y LF.

Supplément au guide d'utilisation du SonoSite X-Porte

Introduction	19
Conventions du document	19
Aide	20
Feuilles de calcul à distance	20
Mises à jour sans fil	22
Paramètres de connectivité	22
Paramètre LVO	23
Calcul PFE	23

Introduction

Ce supplément du guide d'utilisation fournit des informations relatives aux éléments suivants :

- ▶ La fonction feuilles de calcul à distance, disponible sous licence
- ▶ Transmission sans fil 5 GHz, disponible sous licence
- ▶ Paramètre LVO
- ▶ Calcul du poids fœtal estimé (PFE)

Conventions du document

Ce document utilise les conventions suivantes :

- ▶ Un **AVERTISSEMENT** décrit les précautions à prendre pour éviter tout risque de blessure ou de décès.
- ▶ Une **Mise en garde** décrit les précautions à prendre pour protéger les produits.
- ▶ Une **Remarque** fournit des informations complémentaires.
- ▶ Les étapes associées à des numéros et à des lettres doivent être exécutées dans un ordre spécifique.
- ▶ Les listes à puces présentent des informations sous forme de liste, mais n'impliquent aucun ordre d'exécution particulier.
- ▶ Les procédures ne comportant qu'une seule étape commencent par ❖.

Pour obtenir une description des symboles d'étiquetage figurant sur le produit, voir « Symboles d'étiquetage » dans le guide d'utilisation de l'échographe.

Aide

Pour tout support technique, contactez FUJIFILM SonoSite :

Téléphone (États-Unis ou Canada)	+1-877-657-8118
Téléphone (hors États-Unis et Canada)	+1-425-951-1330 ou contactez un représentant local
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Site Web	www.sonosite.com
Centre de services en Europe	Ligne principale : +31 20 751 2020 Assistance en anglais : +44 14 6234 1151 Assistance en français : +33 1 8288 0702 Assistance en allemand : +49 69 8088 4030 Assistance en italien : +39 02 9475 3655 Assistance en espagnol : +34 91 123 8451
Centre de services en Asie	+65 6380-5581

Imprimé aux États-Unis.

Feuilles de calcul à distance

Vous pouvez désormais importer jusqu'à 30 feuilles de calcul à distance créées ou éditées sur un poste de travail Telexy Qpath E de votre échographe SonoSite X-Porte. Vous pouvez remplir les champs de la feuille de calcul, vous déconnecter et transférer les données de la feuille de calcul à distance vers le serveur. Vous pouvez importer ou exporter uniquement les feuilles de calcul à distance depuis ou vers le serveur Qpath E.

Les étapes suivantes doivent être réalisées par un administrateur réseau. Reportez-vous au *Guide d'utilisation du SonoSite X-Porte* pour configurer un emplacement DICOM local et accéder au serveur Qpath E sur votre système.

Configurer l'accès au serveur des feuilles de calcul à distance

- 1 Configurez un emplacement DICOM local sur votre échographe.
- 2 Configurez le serveur Qpath E comme archiveur DICOM accessible pour votre système.

- 3 Sélectionnez **Include Private Tags** (Comprend des balises privées) pour envoyer les données des feuilles de calcul à distance à l'archiveur. Les données des feuilles de calcul à distance ne peuvent être envoyées qu'à la fin de l'examen.
- 4 Définissez le serveur Web Qpath E comme adresse HTTPS sécurisée.
 - a Touchez **MORE** (PLUS), puis **System settings** (Paramètres système).
 - b Touchez **Administration** dans la liste située sur la gauche.
 - c Sur la page **Administration Login** (Connexion administration), saisissez votre nom d'administrateur et votre mot de passe.
 - d Touchez **Login** (Conn.).
 - e Touchez **Remote Worksheets** (Feuilles de calcul à distance).
 - f La page **Remote Worksheets** (Feuilles de calcul à distance) s'affiche.
 - g Saisissez l'adresse du serveur à distance.
 - h Touchez **Verify** (Vérifier) pour vérifier l'adresse ou **Clear** (Effacer) pour effacer le champ.
 - i Touchez **Back** (Retour) pour revenir à la page **Administration**.
 - j Touchez **Done** (Quitter) pour quitter.

Importer des feuilles de calcul à distance

- 1 Sur la page de configuration **Administration Login** (Connexion administration), connectez-vous en tant qu'utilisateur doté de privilèges administratifs.
- 2 Touchez **Remote Worksheets** (Feuilles de calcul à distance).
La page **Remote Worksheets** (Feuilles de calcul à distance) s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Synchronize** (Synchroniser) pour télécharger les feuilles de calcul à distance

Remarque

La synchronisation des feuilles de calcul à distance remplacera complètement l'état actuel des feuilles de calcul à distance.

- 4 Touchez **OK** à la fin de la mise à jour. Vous reviendrez à la page **Remote Worksheets** (Feuilles de calcul à distance).
- 5 Touchez **Back** (Retour) pour revenir à la page **Administration**.
- 6 Touchez **Done** (Quitter) pour quitter.

Accéder aux feuilles de calcul à distance et les remplir

- 1 Touchez **WORKSHEETS** (FEUILLES DE CALCUL) puis **Remote Worksheets** (Feuilles de calcul à distance) en bas de l'écran pour afficher la liste des feuilles de calcul à distance

2 Sélectionnez une feuille de calcul dans la liste, puis saisissez vos données.

Remarque | Les feuilles de calcul actives sont marquées par un point d'exclamation.

3 Pour signer une feuille de calcul, touchez **Not Signed** (Non signée) en haut de la feuille de calcul.

Sur la page **WORKSHEETS** (FEUILLES DE CALCUL), une coche s'affiche, indiquant que la feuille de calcul a été signée.

Remarque | Pour pouvoir signer une feuille de calcul, celle-ci doit être configurée pour contenir une signature et l'ID **Utilisateur** du médecin doit être rempli dans **Facility** (Établissement) du formulaire d'information du patient.

4 Touchez **Done** (Quitter).

Remarque | Vous devez signer toutes les feuilles de calcul à distance séparément.

Mises à jour sans fil

La transmission sans fil 5 GHz est désormais disponible sous licence dans certains pays pour le système. L'échographe SonoSite X-Porte contient un émetteur IEEE 802.11 interne qui utilise les bandes de fréquence des domaines industriels, scientifiques et médicaux (ISM) de 2,400 à 2,4835 GHz, de 5,150 à 5,250 et de 5,725 à 5,850 GHz. L'émetteur comprend quatre méthodes de transmission différentes :

- ▶ IEEE 802.11a avec multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence (OFDM) à 11 dBm + 2 dBm à 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b avec étalement de spectre à séquence directe (DSSS) à 16 dBm + 2,0 dBm à 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g avec multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence (OFDM) à 13 dBm + 2,0 dBm à 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n avec multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence (OFDM) à 12 dBm + 2,0 dBm (802.11gn) à MCS7

Paramètres de connectivité

Configurer une connexion sans fil

- 1 Touchez **MORE** (PLUS), puis **System settings** (Paramètres système).
- 2 Touchez **Connectivity** (Connectivité) dans la liste située sur la gauche.
- 3 Dans la page de configuration **Connectivity** (Connectivité), touchez **DICOM Setup** (Config. DICOM).
- 4 Touchez **Config** (Config.), puis sélectionnez **Location** (Emplacement).

5 Dans la page **Location** (Emplacement) DICOM, sélectionnez **New** (Nouveau) pour configurer une nouvelle connexion sans fil.

Les champs seront automatiquement remplis avec les informations par défaut.

6 Modifiez les informations, si nécessaire.

7 Sélectionnez les paramètres souhaités dans **Transfer images** (Transfert des images) et **JPEG Compression** (Compression JPEG).

8 Sélectionnez 2,4 GHz, 5 GHz ou les deux pour le type **Network** (Réseau).

9 Sélectionnez **DHCP** pour fournir automatiquement les informations de configuration.

10 Touchez **Wireless Configuration...** (Configuration sans fil...).

11 Sur la page suivante, sélectionnez **New** (Nouveau).

12 Modifiez les informations, si nécessaire.

13 Sélectionnez un **Authentication Type** (Type d'authentification), **Client Certificate** (Certificat client), **Private Key** (Clé privée), et **Certification Authority** (Autorité de certification) dans les menus déroulants.

Remarque

Ces options sont disponibles si votre système contient des certificats sans fil importés.

14 Saisissez votre mot de passe.

15 Sélectionnez **Save** (Enreg.).

16 Sélectionnez **Done** (Quitter) pour quitter les paramètres système.

Remarque

Si une connexion sans fil a déjà été configurée, sélectionnez-la dans la liste déroulante sans fil sur la page **Location** (Emplacement) DICOM.

Paramètre LVO

Le paramètre Indice mécanique (IM) a été réduit à 0,2 fixe pour la commande LVO. Touchez **LVO** pour baisser l'IM du système. LVO n'est disponible que si la THI est activée.

Calcul PFE

Votre système calculera le poids foetal estimé (PFE) à l'aide des valeurs du diamètre bi-pariétal (DBP), de la circonférence de la tête (CT) et de l'abdomen (CA) et de la longueur du fémur (LF) dans la plage. Si les valeurs du DBP et de la CT dépassent les limites, le système calcule le PFE à l'aide des valeurs de la CA et de la LF uniquement.

Supplemento al manuale dell'utente di SonoSite X-Porte

Introduzione	25
Convenzioni della documentazione	25
Ottenere aiuto	26
Fogli di lavoro remoti	26
Aggiornamenti wireless	28
Impostazioni di connettività	28
Impostazione di LVO	29
Calcolo del PFS	29

Introduzione

Questo supplemento al manuale dell'utente fornisce informazioni su:

- ▶ Funzione Fogli di lavoro remoti, disponibile con licenza
- ▶ Trasmissione wireless da 5 GHz, disponibile con licenza
- ▶ Impostazione di LVO
- ▶ Calcolo del Peso fetale stimato (PFS)

Convenzioni della documentazione

Nel documento vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

- ▶ Una nota di **AVVERTENZA** descrive le precauzioni necessarie per evitare lesioni o il decesso.
- ▶ Una nota di **Attenzione** descrive le precauzioni necessarie per evitare danni ai prodotti.
- ▶ Una **Nota** fornisce ulteriori informazioni.
- ▶ Le fasi numerate o marcate con lettera vanno eseguite nell'ordine specificato.
- ▶ Gli elenchi puntati presentano le informazioni in formato elenco; tuttavia, ciò non implica necessariamente una sequenza.
- ▶ Le procedure che includono un'unica operazione cominciano con ❖.

Per una descrizione dei simboli delle etichette presenti sul prodotto, consultare "Simboli delle etichette" nel manuale dell'utente del sistema ecografico.

Ottenere aiuto

Per assistenza tecnica, contattare FUJIFILM SonoSite come segue:

Telefono (Stati Uniti o Canada)	+1-877-657-8118
Telefono (altri Paesi)	+1-425-951-1330 oppure rivolgersi al rappresentante locale
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Internet	www.sonosite.com
Centro di assistenza per l'Europa	Principale: +31 20 751 2020 Assistenza in lingua inglese: +44 14 6234 1151 Assistenza in lingua francese: +33 1 8288 0702 Assistenza in lingua tedesca: +49 69 8088 4030 Assistenza in lingua italiana: +39 02 9475 3655 Assistenza in lingua spagnola: +34 91 123 8451
Centro di assistenza per l'Asia	+65 6380-5581

Stampato negli USA.

Fogli di lavoro remoti

È ora possibile importare sul sistema ecografico SonoSite X-Porte fino a 30 fogli di lavoro remoti creati o modificati su una workstation Telexy Qpath E. È possibile compilare i campi dei fogli di lavoro, firmare e trasferire nuovamente i dati relativi ai fogli di lavoro remoti sul server. È possibile importare o esportare solo Fogli di lavoro remoti da o sul server Qpath E.

Un amministratore di rete è tenuto a completare le seguenti fasi. Fare riferimento al *Manuale dell'utente di SonoSite X-Porte* per configurare un percorso DICOM locale e accedere al server Qpath E sul sistema.

Configurazione dell'accesso al server dei fogli di lavoro remoti

- 1 Configurare un percorso DICOM locale sul sistema ecografico.
- 2 Configurare il server Qpath E come archiver DICOM accessibile dal sistema.
- 3 Selezionare **Include Private Tags** (Includi etichette private) per inviare i dati relativi ai Fogli di lavoro remoti all'archiver. È possibile inviare i dati relativi ai Fogli di lavoro remoti solo alla fine dell'esame.

- 4 Impostare il server Web Qpath E come indirizzo HTTPS sicuro.
 - a Toccare **MORE** (DI PIÙ), quindi toccare **System Settings** (Impostazioni di sistema).
 - b Toccare **Administration** (Amministrazione) nell'elenco sulla sinistra.
 - c Nella pagina **Administration Login** (Login amministrazione), immettere nome utente e password amministratore.
 - d Toccare **Login**.
 - e Toccare **Remote Worksheets** (Fogli di lavoro remoti).
 - f Viene visualizzata la pagina **Remote Worksheets** (Fogli di lavoro remoti).
 - g Immettere l'indirizzo del server remoto.
 - h Toccare **Verify** (Verifica) per verificare l'indirizzo oppure **Clear** (Cancella) per cancellare il campo.
 - i Toccare **Back** (Indietro) per tornare alla pagina **Administration** (Amministrazione).
 - j Toccare **Done** (Fine) per uscire.

Importazione di fogli di lavoro remoti

- 1 Nella pagina delle impostazioni **Administration Login** (Login amministrazione), accedere come utente con privilegi amministrativi.
- 2 Toccare **Remote Worksheets** (Fogli di lavoro remoti).
Viene visualizzata la pagina **Remote Worksheets** (Fogli di lavoro remoti).
- 3 Toccare **Synchronize** (Sincronizza) per scaricare i fogli di lavoro remoti.

Nota

La corretta sincronizzazione dei fogli di lavoro remoti sostituirà del tutto l'attuale serie di fogli di lavoro remoti.

- 4 Toccare **OK** al completamento dell'aggiornamento. Si tornerà alla pagina **Remote Worksheets** (Fogli di lavoro remoti).
- 5 Toccare **Back** (Indietro) per tornare alla pagina **Administration** (Amministrazione).
- 6 Toccare **Done** (Fine) per uscire.

Accesso e compilazione di un foglio di lavoro remoto

- 1 Toccare **WORKSHEETS** (FOGLI DI LAVORO), quindi **Remote Worksheets** (Fogli di lavoro remoti) nella parte inferiore della schermata per visualizzare l'elenco dei fogli di lavoro remoti.
- 2 Selezionare un foglio di lavoro nell'elenco e immettere i propri dati.

Nota

I fogli di lavoro attivi saranno contrassegnati da un punto esclamativo.

3 Per firmare un foglio di lavoro, toccare **Not Signed** (Non firmato) nella parte superiore dello stesso.

Nella pagina **WORKSHEETS** (FOGLI DI LAVORO), viene visualizzato un segno di spunta a indicare l'avvenuta firma del foglio di lavoro.

Nota

Per poter firmare un foglio di lavoro, occorre configurarlo per includere una firma e compilare ID **Utente** in **Facility** (Struttura) nel modulo di informazioni sul paziente.

4 Toccare **Done** (Fine).

Nota

Occorre firmare ciascun foglio di lavoro remoto singolarmente.

Aggiornamenti wireless

La trasmissione wireless da 5 GHz è ora disponibile su licenza sul sistema in alcuni Paesi. Il sistema ecografico SonoSite X-Porte contiene un trasmettitore IEEE 802.11 interno che utilizza bande di frequenza per uso industriale, scientifico e medico (ISM) comprese tra 2,400 e 2,4835 GHz, tra 5,150 e 5,250 e tra 5,725 e 5,850 GHz. Il trasmettitore implementa quattro differenti modalità di trasmissione:

- ▶ IEEE 802.11a con Multiplazione a Divisione di Frequenza Ortogonale (OFDM) a 11 dBm ± 2 dBm a 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b con Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) a 16 dBm ± 2,0 dBm a 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g con Multiplazione a Divisione di Frequenza Ortogonale (OFDM) a 13 dBm ± 2,0 dBm a 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n con Multiplazione a Divisione di Frequenza Ortogonale (OFDM) a 12 dBm ± 2,0 dBm (802.11gn) a MCS7

Impostazioni di connettività

Configurazione di una connessione wireless

- 1** Toccare **MORE** (DI PIÙ), quindi toccare **System Settings** (Impostazioni di sistema).
- 2** Toccare **Connectivity** (Connettività) nell'elenco sulla sinistra.
- 3** Nella pagina delle impostazioni **Connectivity** (Connettività), toccare **DICOM Setup** (Imp DICOM).
- 4** Toccare **Config**, quindi selezionare **Location** (Percorso).
- 5** Nella pagina **Location** (Percorso) DICOM, selezionare **New** (Nuovo) per configurare una nuova connessione wireless.
I campi vengono compilati automaticamente con le informazioni predefinite.
- 6** Modificare i campi delle informazioni secondo necessità.

- 7 Selezionare le impostazioni desiderate in **Transfer images** (Trasferisci immagini) e **JPEG Compression** (Compressione JPEG).
- 8 Selezionare 2,4 GHz, 5 GHz o entrambi nel tipo di **Network** (Rete).
- 9 Selezionare **DHCP** per fornire automaticamente le informazioni sulla configurazione.
- 10 Toccare **Wireless Configuration...** (Configurazione wireless...).
- 11 Nella pagina successiva, Selezionare **New** (Nuovo).
- 12 Modificare i campi delle informazioni secondo necessità.
- 13 Selezionare un **Authentication Type** (Tipo di autenticazione), **Client Certificate** (Certificato client), una **Private Key** (Chiave privata) e una **Certification Authority** (Agenzia di certificazione) nei menu a discesa.

Nota

Sono disponibili se sono stati importati sul sistema i certificati wireless.

- 14 Immettere la password.
- 15 Selezionare **Save** (Salva).
- 16 Selezionare **Done** (Fine) per uscire dalle impostazioni di sistema.

Nota

Se è già stata configurata una connessione wireless, selezionarla dall'elenco di wireless a discesa nella pagina **Location** (Percorso) DICOM.

Impostazione di LVO

L'indice meccanico (IM) è stato ridotto per il controllo di LVO a 0,2 fisso. Toccare **LVO** per ridurre l'IM del sistema. LVO è disponibile solo se THI è attivo.

Calcolo del PFS

Il sistema calcolerà il Peso fetale stimato (PFS) utilizzando i valori di diametro biparietale (DBP), circonferenza cranica (CC), circonferenza addominale (CA) e lunghezza femorale (LF) nella norma. Se i valori DBP e CC non sono nella norma, il sistema calcola il PFS utilizzando solo i valori CA e LF.

Suplemento do manual do usuário do SonoSite X-Porte

Introdução	31
Convenções do documento	31
Ajuda	32
Planilhas remotas	32
Atualizações sem fio	34
Configurações de conectividade	34
Configuração LVO	35
Cálculo de PFE	35

Introdução

Este suplemento do manual do usuário informa sobre:

- ▶ O recurso de planilhas remotas, disponibilizada sob licença
- ▶ A transmissão sem fio de 5 GHz, disponibilizada sob licença
- ▶ A configuração LVO
- ▶ O cálculo do peso fetal estimado (PFE)

Convenções do documento

O documento segue estas convenções:

- ▶ O **AVISO** descreve as precauções necessárias para evitar lesão ou morte.
- ▶ O **Cuidado** descreve as precauções necessárias para proteger os produtos.
- ▶ Uma **Observação** fornece informações complementares.
- ▶ As etapas numeradas e organizadas por letras devem ser realizadas em uma ordem específica.
- ▶ As listas com marcadores apresentam informações em formato de lista, mas não implicam uma sequência.
- ▶ Os procedimentos de apenas uma etapa começam com ❖.

Para ver a descrição dos símbolos de rotulagem que aparecem no produto, consulte “Identificação dos símbolos” no manual do usuário do sistema de ultrassonografia.

Ajuda

Para receber assistência técnica, entre em contato com a FUJIFILM SonoSite pelas formas a seguir.

Telefone (EUA ou Canadá)	+1 877-657-8118
Telefone (fora dos EUA ou do Canadá)	+1 425-951-1330 ou ligue para seu representante local
Fax	+1 425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Site	www.sonosite.com
Centro de manutenção da Europa	Principal: +31 20 751 2020 Suporte em inglês: +44 14 6234 1151 Suporte em francês: +33 1 8288 0702 Suporte em alemão: +49 69 8088 4030 Suporte em italiano: +39 02 9475 3655 Suporte em espanhol: +34 91 123 8451
Centro de manutenção da Ásia	+65 6380-5581

Impresso nos EUA.

Planilhas remotas

Agora, é possível importar até 30 planilhas remotas, criadas ou editadas em uma estação de trabalho Telexy Qpath E, para o sistema de ultrassonografia SonoSite X-Porte. Você pode preencher os campos da planilha, finalizá-la e transferir os dados da planilha remota de volta para o servidor. É possível importar ou exportar a planilha remota apenas do servidor Qpath E ou para ele.

O administrador de rede deve seguir as etapas abaixo. Consulte, no *Manual do usuário do SonoSite X-Porte*, como configurar sua localização de DICOM local e o acesso do servidor Qpath E no sistema.

Para configurar o acesso ao servidor de planilhas remotas

- 1 Configure sua localização de DICOM local no sistema de ultrassonografia.
- 2 Configure o servidor Qpath E como um arquivador DICOM que possa ser acessado pelo sistema.
- 3 Selecione **Include Private Tags** (Incluir etiquetas privadas) para enviar os dados da planilha remota para o arquivador. Os dados da planilha remota poderão ser enviados apenas ao fim do exame.

- 4 Configure o servidor da web Qpath E como um endereço HTTPS seguro.
 - a Toque em **MORE** (MAIS) e em **System Settings** (Config. do sistema).
 - b Toque em **Administration** (Administração) na lista da esquerda.
 - c Na página **Administration Login** (Acesso de administração), digite o nome de usuário e a senha de administrador.
 - d Toque em **Login** (Acesso).
 - e Toque em **Remote Worksheets** (Planilhas remotas).
 - f A página **Remote Worksheets** (Planilhas remotas) será exibida.
 - g Digite o endereço do servidor remoto.
 - h Toque em **Verify** (Verificar) para verificar o endereço ou **Clear** (Limpar) para limpar o campo.
 - i Toque em **Back** (Voltar) para voltar à página **Administration** (Administração).
 - j Toque em **Done** (Pronto) para sair.

Para importar planilhas remotas

- 1 Acesse a página de configuração **Administration Login** (Acesso de administração) como usuário com privilégios de administrador.
- 2 Toque em **Remote Worksheets** (Planilhas remotas).
A página **Remote Worksheets** (Planilhas remotas) será exibida.
- 3 Toque em **Synchronize** (Sincronizar) para baixar as planilhas remotas.

Observação

Com a sincronização bem-sucedida das planilhas remotas, o conjunto atual de planilhas remotas será totalmente substituído.

- 4 Clique em **OK** quando a atualização for concluída. Você voltará para a página **Remote Worksheets** (Planilhas remotas).
- 5 Toque em **Back** (Voltar) para voltar à página **Administration** (Administração).
- 6 Toque em **Done** (Pronto) para sair.

Para acessar e preencher uma planilha remota

- 1 Toque em **WORKSHEETS** (PLANILHAS) e em **Remote Worksheets** (Planilhas remotas), na parte inferior da tela, para exibir uma lista de planilhas remotas.
- 2 Selecione uma planilha na lista e digite seus dados.

Observação

As planilhas ativas exibem um ponto de exclamação.

3 Para assinar uma planilha, clique em **Not Signed** (Não assinada), no topo da planilha.

Na página **WORKSHEETS** (PLANILHAS), uma marca de seleção será exibida para indicar que a planilha está assinada.

Observação

Para assinar uma planilha, ela precisa estar configurada para ter uma assinatura. No formulário de informações sobre o paciente, é necessário também preencher a ID de **Usuário** do médico no campo **Facility** (Instalação).

4 Toque em **Done** (Pronto).

Observação

É necessário assinar cada planilha remota separadamente.

Atualizações sem fio

Com uma licença, a transmissão sem fio de 5 GHz pode ser usada no sistema, em alguns países. O sistema de ultrassonografia SonoSite X-Porte contém um transmissor interno IEEE 802.11 que emprega as faixas de frequência para uso industrial, científico e médico (ISM) de 2,400 a 2,4835 GHz; 5,150 a 5,250 GHz; e 5,725 a 5,850 GHz. O transmissor utiliza quatro métodos diferentes de transmissão:

- ▶ IEEE 802.11a com multiplexação por divisão de frequências ortogonais (OFDM) em 11 dBm ± 2 dBm a 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b com espectro de dispersão de sequência direta (DSSS) em 16 dBm ± 2,0 dBm a 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g com multiplexação por divisão de frequências ortogonais (OFDM) em 13 dBm ± 2,0 dBm a 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n com multiplexação por divisão de frequências ortogonais (OFDM) em 12 dBm ± 2,0 dBm (802.11gn) a MCS7

Configurações de conectividade

Para configurar uma conexão sem fio

- 1 Toque em **MORE** (MAIS) e em **System Settings** (Config. do sistema).
- 2 Toque em **Connectivity** (Conectividade) na lista da esquerda.
- 3 Na página de configurações **Connectivity** (Conectividade), toque em **DICOM Setup** (Config. DICOM).
- 4 Toque em **Config** e selecione **Location** (Localização).
- 5 Na página **Location** (Localização) do protocolo DICOM, selecione **New** (Novo) para configurar uma nova conexão sem fio.
As informações-padrão preencherão os campos automaticamente.
- 6 Edite os campos de informação, conforme necessário.

- 7 Selecione as configurações necessárias em **Transfer images** (Transferir imagens) e **JPEG Compression** (Compressão JPEG).
- 8 Selecione 2,4 GHz; 5 GHz; ou ambos, no tipo de rede (**Network**).
- 9 Selecione **DHCP** para que informações sobre a configuração sejam fornecidas automaticamente.
- 10 Toque em **Wireless Configuration...** (Config. s/ fio...).
- 11 Na próxima página, selecione **New** (Novo).
- 12 Edite os campos de informação, conforme necessário.
- 13 Selecione **Authentication Type** (Tipo de autenticação), **Client Certificate** (Certificado do cliente), **Private Key** (Chave privada) e **Certification Authority** (Autoridade de certificação) nos menus suspensos.

Observação

Essas opções estarão disponíveis se você tiver importado um certificado de conexão sem fio no sistema.

- 14 Digite sua senha.
- 15 Selecione **Save** (Salvar).
- 16 Selecione **Done** (Pronto) para sair das configurações do sistema.

Observação

Se a conexão sem fio já tiver sido configurada, selecione-a na lista suspensa de conexões sem fio, na página **Location** (Localização) do protocolo DICOM.

Configuração LVO

No controle de LVO, a configuração do índice mecânico (IM) diminuiu para o valor fixo 0,2. Toque em **LVO** para diminuir o IM do sistema. A configuração LVO estará disponível apenas se a opção THI tiver sido ligada.

Cálculo de PFE

O sistema calcula o peso fetal estimado (PFE) com o diâmetro biparietal (DBP), o perímetro cefálico (PC), a circunferência abdominal (CA) e o comprimento do fêmur (CF), dentro dos valores de referência. Se o DBP e o PC não estiverem dentro dos valores de referência, o sistema calculará o PFE usando apenas os valores de CA e CF.

Supplement bij gebruikershandleiding SonoSite X-Porte

Inleiding	37
Conventies in het document	37
Help	38
Externe werkbladen	38
Updates voor draadloze overdracht	40
Instellingen voor connectiviteit	40
LVO-instelling	41
Berekening EFW	41

Inleiding

Dit supplement bij gebruikershandleiding biedt informatie over:

- ▶ De functie 'Externe werkbladen', beschikbaar met licentie
- ▶ Draadloze overdracht via 5 GHz, beschikbaar met licentie
- ▶ LVO-instelling
- ▶ De berekening van het geschatte gewicht van de foetus (EFW)

Conventies in het document

Het document volgt deze conventies:

- ▶ Een **WAARSCHUWING** beschrijft de voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om letsel of overlijden te voorkomen.
- ▶ **Let op** beschrijft voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om de producten te beschermen.
- ▶ Een **Opmerking** geeft aanvullende informatie.
- ▶ Stappen die van een nummer en letter zijn voorzien, moeten in een specifieke volgorde worden uitgevoerd.
- ▶ Lijsten met opsommingstekens geven informatie in lijstvorm weer, maar bevatten geen volgorde.
- ▶ Procedures bestaande uit één stap beginnen met ❖.

Raadpleeg 'Symbolen op labels' in de gebruikershandleiding van het ultrasoon systeem voor een beschrijving van de labelsymbolen die op het product staan.

Help

Neem als volgt contact op met FUJIFILM SonoSite voor technische ondersteuning:

Telefoonnummer (VS of Canada)	+1-877-657-8118
Telefoonnummer (buiten de VS of Canada)	+1-425-951-1330 of neem contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Website	www.sonosite.com
Europees servicecentrum	Hoofdtelefoonnr.: +31 20 751 2020 Engelstalige ondersteuning: +44 14 6234 1151 Franstalige ondersteuning: +33 1 8288 0702 Duitstalige ondersteuning: +49 69 8088 4030 Italiaanstalige ondersteuning: +39 02 9475 3655 Spaanstalige ondersteuning: +34 91 123 8451
Servicecentrum voor Azië	+65 6380-5581

Gedrukt in de VS.

Externe werkbladen

U kunt nu tot 30 externe werkbladen die zijn aangemaakt of bewerkt op een Telexy Qpath E-werkstation naar uw SonoSite X-Porte ultrasoon systeem importeren. U kunt de velden in het werkblad invullen, het werkblad ondertekenen en de gegevens van het externe werkblad terug naar de server overdragen. U kunt externe werkbladen alleen van of naar de Qpath E-server importeren of exporteren.

De volgende stappen moeten worden voltooid door een netwerkbeheerder. Raadpleeg de *gebruikershandleiding van de SonoSite X-Porte* om een lokale DICOM-locatie in te stellen en toegang te krijgen tot de Qpath E-server op uw systeem.

Toegang tot de server met externe werkbladen configureren

- 1 Stel een lokale DICOM-locatie in op uw ultrasoon systeem.
- 2 Stel de Qpath E-server in als een DICOM-archiveringshulpmiddel dat toegankelijk is voor uw systeem.

- 3 Selecteer **Include Private Tags** (Privétags opnemen) om gegevens van externe werkbladen naar het archiveringshulpmiddel te verzenden. Gegevens van externe werkbladen kunnen alleen aan het einde van het onderzoek worden verzonden.
- 4 Stel de Qpath E-webserver in als beveiligd HTTPS-adres.
 - a Tik op **MORE** (Meer) en tik vervolgens op **System Settings** (Systeeminstellingen).
 - b Tik op **Administration** (Beheer) in de lijst aan de linkerzijde.
 - c Voer op de pagina **Administration Login** (Aanmelden voor beheer) de gebruikersnaam en het wachtwoord van de beheerder in.
 - d Tik op **Login** (Aanmelden).
 - e Tik op **Remote Worksheets** (Externe werkbladen).
 - f De pagina **Remote Worksheets** (Externe werkbladen) wordt weergegeven.
 - g Voer het adres in van de externe server.
 - h Tik op **Verify** (Controleren) om het adres te controleren of op **Clear** (Wissen) om het veld te wissen.
 - i Tik op **Back** (Terug) om terug te keren naar de pagina **Administration** (Beheer).
 - j Tik op **Done** (Gereed) om af te sluiten.

Externe werkbladen importeren

- 1 Op de instellingenpagina **Administration Login** (Aanmelden voor beheer) meldt u zich aan als een gebruiker met beheerdersrechten.
- 2 Tik op **Remote Worksheets** (Externe werkbladen).
De pagina **Remote Worksheets** (Externe werkbladen) wordt weergegeven.
- 3 Tik op **Synchronize** (Synchroniseren) om de externe werkbladen te downloaden.

Opmerking

Door het synchroniseren van externe werkbladen wordt de huidige set externe werkbladen in zijn geheel vervangen.

- 4 Tik op **OK** zodra de update is voltooid. U keert terug naar de pagina **Remote Worksheets** (Externe werkbladen).
- 5 Tik op **Back** (Terug) om terug te keren naar de pagina **Administration** (Beheer).
- 6 Tik op **Done** (Gereed) om af te sluiten.

Toegang tot een extern werkblad krijgen en een werkblad voltooien

- 1 Tik op **WORKSHEETS** (Werkbladen) en tik vervolgens op **Remote Worksheets** (Externe werkbladen) onder aan het scherm om de lijst met externe werkbladen weer te geven.

2 Selecteer een werkblad in de lijst en voer uw gegevens in.

Opmerking | Actieve werkbladen worden weergegeven met een uitroepteken.

3 Tik op **Not Signed** (Niet ondertekend) boven aan het werkblad om een werkblad te ondertekenen.

Op de pagina **WORKSHEETS** (Werkbladen) wordt een vinkje weergegeven waarmee wordt aangegeven dat het werkblad is ondertekend.

Opmerking | Om een werkblad te kunnen ondertekenen, moet het werkblad zo geconfigureerd zijn dat er een ondertekening in kan worden opgenomen en moet de **gebruiker**-ID van de arts worden ingevuld onder **Facility** (Instelling) in het formulier met patiëntgegevens.

4 Tik op **Done** (Gereed).

Opmerking | U moet elk werkblad afzonderlijk ondertekenen.

Updates voor draadloze overdracht

Draadloze overdracht via 5 GHz is nu beschikbaar via licentie in sommige landen op het systeem. Het SonoSite X-Porte ultrasoon systeem bevat een interne IEEE 802.11-zender die gebruikmaakt van de industriële, wetenschappelijke en medische (ISM) frequentiebanden van 2,400 tot 2,4835 GHz, van 5,150 tot 5,250 en van 5,725 tot 5,850 GHz. De zender gebruikt vier verschillende transmissiemethoden:

- ▶ IEEE 802.11a met Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) bij 11 dBm ± 2 dBm bij 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b met Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) bij 16 dBm ± 2,0 dBm bij 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g met Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) bij 13 dBm ± 2,0 dBm bij 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n met Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) bij 12 dBm ± 2,0 dBm (802.11gn) bij MCS7

Instellingen voor connectiviteit

Een draadloze verbinding configureren

- 1 Tik op **MORE** (Meer) en tik vervolgens op **System Settings** (Systeeminstellingen).
- 2 Tik op **Connectivity** (Connectiviteit) in de lijst aan de linkerkant.
- 3 Tik op de instellingenpagina **Connectivity** (Connectiviteit) op **DICOM Setup** (DICOM-setup).
- 4 Tik op **Config** (Configuratie) en selecteer vervolgens **Location** (Locatie).

5 Selecteer op de pagina **DICOM Location** (DICOM-locatie) **New** (Nieuw) om een nieuwe draadloze verbinding te configureren.

De velden worden automatisch ingevuld met standaardinformatie.

6 Pas indien nodig de informatievelden aan.

7 Selecteer de gewenste instellingen onder **Transfer images** (Beelden overdragen) en **JPEG Compression** (JPEG-compressie).

8 Selecteer 2,4 GHz, 5 GHz of beide bij het type **Network** (Netwerk).

9 Selecteer **DHCP** om configuratie-informatie automatisch op te geven.

10 Tik op **Wireless Configuration...** (Draadloze configuratie...).

11 Selecteer op de volgende pagina **New** (Nieuw).

12 Pas indien nodig de informatievelden aan.

13 Selecteer een **Authentication Type** (Type verificatie), **Client Certificate** (Clientcertificaat), **Private Key** (Privésleutel) en **Certification Authority** (Autoriteit certificaat) in de vervolgkeuzemenu's.

Opmerking

Deze zijn beschikbaar als u draadloze certificaten op uw systeem hebt geïmporteerd.

14 Voer uw wachtwoord in.

15 Selecteer **Save** (Opslaan).

16 Selecteer **Done** (Gereed) om de systeeminstellingen te verlaten.

Opmerking

Als er al een draadloze verbinding is geconfigureerd, kunt u deze selecteren in de vervolgkeuzelijst met draadloze verbindingen op de pagina **DICOM Location** (DICOM-locatie).

LVO-instelling

De instelling voor de mechanische index (MI) is voor het LVO-bedieningselement verlaagd naar een vaste waarde van 0,2. Tik op **LVO** om de MI van het systeem te verlagen. LVO is alleen beschikbaar als THI is ingeschakeld.

Berekening EFW

Het geschatte gewicht van de foetus (EFW) wordt door uw systeem berekend met behulp van waarden voor de biparietale diameter (BPD), de omtrek van het hoofd (HC), de abdominale omtrek (AC) en de lengte van het dijbeen (FL) die binnen het bereik liggen. Als de waarden voor de BPD en HC buiten het bereik liggen, wordt het EFW door het systeem berekend met alleen de waarden voor AC en FL.

Tillæg til brugervejledningen til SonoSite X-Porte

Indledning	43
Dokumentkonventioner	43
Sådan får du hjælp	44
Fjernbetjente arbejdsark	44
Opdateringer til trådløs forbindelse	46
Indstillinger for tilslutningsmuligheder	46
LVO-indstilling	47
Beregning af EFW	47

Indledning

Dette tillæg til brugervejledningen indeholder oplysninger om:

- ▶ Funktionen Fjernbetjente arbejdsark, som kræver licens
- ▶ 5 GHz trådløs forbindelse, som kræver licens
- ▶ LVO-indstilling
- ▶ Beregning af anslået fostervægt (EFW)

Dokumentkonventioner

Dokumentet følger disse konventioner:

- ▶ Betegnelsen **ADVARSEL** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre personskade eller død.
- ▶ Betegnelsen **Forsigtig** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre skade på produkterne.
- ▶ Betegnelsen **Bemærk** leverer supplerende oplysninger.
- ▶ Nummererede trin med tal eller bogstaver skal udføres i en bestemt rækkefølge.
- ▶ Opstillinger med punkttegn er lister over oplysninger, hvor rækkefølgen er underordnet.
- ▶ Ettrinprocedurer starter med ❖.

Du kan se en beskrivelse af mærkningssymboler, der findes på produktet, under "Mærkningssymboler" i brugervejledningen til ultralydssystemet.

Sådan får du hjælp

FUJIFILM SonoSites tekniske serviceafdeling kan kontaktes på følgende måde:

Telefon (USA eller Canada)	+1-877-657-8118
Telefon (uden for USA eller Canada)	+1-425-951-1330, eller ring til den lokale repræsentant
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europæisk serviceafdeling	Hovednummer: +31 20 751 2020 Engelsk support: +44 14 6234 1151 Fransk support: +33 1 8288 0702 Tysk support: +49 69 8088 4030 Italiensk support: +39 02 9475 3655 Spansk support: +34 91 123 8451
Asiatisk serviceafdeling	+65 6380-5581

Trykt i USA.

Fjernbetjente arbejdsark

Du kan nu importere op til 30 fjernbetjente arbejdsark, som er oprettet eller redigeret på en Telexy Qpath E-arbejdsstation til dit SonoSite X-Port-ultralydssystem. Du kan udfylde felter i arbejdsark, afslutte og overføre det fjernbetjente arbejdsark tilbage til serveren. Du kan kun importere eller eksportere fjernbetjente arbejdsark fra/til Qpath E-serveren.

En netværksadministrator skal udføre nedenstående trin. Følg *Brugervejledningen til SonoSite X-Porte* for at etablere en lokal DICOM-lokation og få adgang til Qpath E-serveren på dit system.

Sådan konfigurerer du adgang til serveren med fjernbetjente arbejdsark

- 1 Opret en lokal DICOM-lokation på dit ultralydssystem.
- 2 Opret Qpath E-serveren som en DICOM-arkiveringsanordning, som dit system har adgang til.
- 3 Vælg **Include Private Tags** (Inkluder private tags) for at sende data i fjernbetjente arbejdsark til arkiveringsanordningen. Data fra den de fjernbetjente arbejdsark kan kun sendes, når undersøgelsen er afsluttet.

- 4 Opsæt Qpath E-webserven som en sikker HTTPS-adresse.
 - a Tryk på **MORE** (Mere) og derefter på **System Settings** (Systemindstillinger).
 - b Tryk på **Administration** på listen til venstre.
 - c Indtast dit administratorbrugernavn og din -adgangskode på siden **Administration Login** (Administrations-login).
 - d Tryk på **Login** (Log på).
 - e Tryk på **Remote Worksheets** (Fjernbetjente arbejdsark).
 - f Siden **Remote Worksheets** (Fjernbetjente arbejdsark) vises.
 - g Indtast fjernserverens adresse.
 - h Tryk på **Verify** (Verificer) for at verificere adressen eller **Clear** (Ryd) for at rydde feltet.
 - i Tryk på **Back** (Tilbage) for at vende tilbage til siden **Administration**.
 - j Tryk på **Done** (Udført) for at afslutte.

Sådan importerer du fjernbetjente arbejdsark

- 1 Log på som en bruger med administratorrettigheder på indstillingssiden **Administration Login** (Administrations-login).
- 2 Tryk på **Remote Worksheets** (Fjernbetjente arbejdsark).
Siden **Remote Worksheets** (Fjernbetjente arbejdsark) vises.
- 3 Tryk på **Synchronize** (Synkroniser) for at hente de fjernbetjente arbejdsark.

Bemærk

Når de fjernbetjente arbejdsark er synkroniseret, vil de erstatte det aktuelle sæt fjernbetjente arbejdsark helt.

- 4 Tryk på **OK**, når opdateringen er gennemført. Så vender du tilbage til siden **Remote Worksheets** (Fjernbetjente arbejdsark).
- 5 Tryk på **Back** (Tilbage) for at vende tilbage til siden **Administration**.
- 6 Tryk på **Done** (Udført) for at afslutte.

Sådan får du adgang til og afslutter et fjernbetjent arbejdsark.

- 1 Tryk på **WORKSHEETS** (Arbejdsark) og derefter på **Remote Worksheets** (Fjernbetjente arbejdsark) nederst på skærmen for at få vist listen over fjernbetjente arbejdsark.
- 2 Vælg et arbejdsark på listen, og indtast dine data.

Bemærk

Der vises et udråbstegn på de(t) aktive arbejdsark.

3 Du kan underskrive et arbejdsark ved at trykke på **Not Signed** (Ikke underskrevet) øverst på arbejdsarket.

Der vises et flueben på siden **WORKSHEETS** (Arbejdsark), som angiver, at arbejdsarket er underskrevet.

Bemærk | For at have adgang til at underskrive arbejdsarket skal det konfigureres til at inkludere en underskrift, og lægens **User**-id skal udfyldes under **Facility** (Hospital) i patientoplysningsformularen.

4 Tryk på **Done** (Udført).

Bemærk | Du skal underskrive hvert fjernbetjent arbejdsark enkeltvist.

Opdateringer til trådløs forbindelse

I visse lande er der nu mulighed for 5 GHz trådløs forbindelse. Der kræves licens. SonoSite X-Porte-ultralydssystemet har en intern IEEE 802.11 transmitter, som bruger Industrial, Scientific, and Medical (ISM)-frekvensbåndet fra 2,400 til 2,4835 GHz, fra 5,150 til 5,250 og fra 5,725 til 5,850 GHz. Transmitteren implementerer fire forskellige transmissionsmetoder:

- ▶ IEEE 802.11a med Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) ved 11 dB/m \pm 2 dB/m ved 54 Mb/s
- ▶ IEEE 802.11b med Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) ved 16 dB/m \pm 2,0 dB/m ved 11 Mb/s
- ▶ IEEE 802.11g med Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) ved 13 dBm \pm 2,0 dBm ved 54 Mb/s
- ▶ IEEE 802.11n med Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) ved 12 dBm \pm 2,0 dBm (802.11gn) ved MCS7

Indstillinger for tilslutningsmuligheder

Sådan konfigurerer du en trådløs forbindelse

- 1 Tryk på **MORE** (Mere) og derefter på **System Settings** (Systemindstillinger).
- 2 Tryk på **Connectivity** (Tilslutningsmuligheder) på listen til venstre.
- 3 Tryk på **DICOM Setup** (DICOM-opsætning) på siden med indstillinger for **Connectivity** (Tilslutningsmuligheder).
- 4 Tryk på **Config** (Konfiguration), og vælg derefter **Location** (Lokation).
- 5 Vælg **New** (Ny) for at konfigurere en ny trådløs forbindelse på DICOM-siden **Location** (Lokation).
Felterne udfyldes automatisk med standardoplysninger.
- 6 Foretag ændringer i felterne, hvis det er nødvendigt.

- 7 Vælg de ønskede indstillinger under **Transfer images** (Overfør billeder) og **JPEG Compression** (JPEG-komprimering).
- 8 Vælg 2,4 GHz, 5 GHz eller begge ud fra **Network** (Netværk)-type.
- 9 Vælg **DHCP** til automatisk at angive konfigurationsoplysninger.
- 10 Tryk på **Wireless Configuration...** (Konfiguration af trådløs forbindelse ...).
- 11 Vælg **New** (Ny) på næste side.
- 12 Foretag ændringer i felterne, hvis det er nødvendigt.
- 13 Vælg en **Authentication Type** (Godkendelsestype), et **Client Certificate** (Klientcertifikat), en **Private Key** (Privat nøgle) og en **Certification Authority** (Certificeringsmyndighed) i rullemenuerne.

Bemærk

Disse er tilgængelige, hvis du har importeret certifikater til trådløse forbindelser til dit system.

- 14 Indtast din adgangskode.
- 15 Vælg **Save** (Gem).
- 16 Vælg **Done** (Udført) for at afslutte systemindstillingerne.

Bemærk

Hvis der allerede er konfigureret en trådløs forbindelse, kan du vælge den på rullelisten over trådløse forbindelser på DICOM-siden **Location** (Lokation).

LVO-indstilling

Indstillingen for det mekaniske indeks (MI) er nedsat til en fastsat værdi på 0,2 til LVO-kontrol. Tryk på **LVO** for at reducere systemets MI-værdi. Du kan kun få adgang til LVO, hvis THI er aktiveret.

Beregning af EFW

Dit system vil beregne EFW (anslået fostervægt) ved brug af BPD (biparietal diameter)-, HC (hovedomkreds)-, AC (abdominal omkreds)- og FL (femurlængde)-værdier inden for området. Hvis BPD- og HC-værdierne er uden for området, beregner systemet EFW udelukkende ved brug af AC- og FL-værdier.

Tillegg til brukerhåndboken for SonoSite X-Porte

Innledning	49
Konvensjoner for dokumentet	49
Slik får du hjelp	50
Eksterne arbeidsark	50
Trådløse oppdateringer	52
Tilkoblingsinnstillinger	52
LVO-innstilling	53
EFW-beregning	53

Innledning

Dette tillegget til brukerhåndboken inneholder informasjon om følgende:

- ▶ Funksjonen for eksterne arbeidsark som er tilgjengelig med lisens
- ▶ 5 GHz trådløs overføring, tilgjengelig med lisens
- ▶ LVO-innstilling
- ▶ Beregning av anslått fostervekt (EFW)

Konvensjoner for dokumentet

Dokumentet følger disse konvensjonene:

- ▶ **ADVARSEL** beskriver forholdsregler som er nødvendig for å avverge personskada eller tap av liv.
- ▶ **Forsiktig** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å beskytte produktene.
- ▶ **Merk** gir tilleggsinformasjon.
- ▶ Trinn med tall og bokstaver må utføres i en bestemt rekkefølge.
- ▶ Punktlisten gir informasjon i listeforformat, men innebærer ikke en bestemt rekkefølge.
- ▶ Ettrinnsprosedyrer begynner med ❖.

Du finner en beskrivelse av symbolene som vises på produktet, under "Symboler" i brukerhåndboken for ultralydssystemet.

Slik får du hjelp

Hvis du ønsker teknisk støtte, kan du ta kontakt med FUJIFILM SonoSite på følgende måte:

Telefon (USA eller Canada)	+1-877-657-8118
Telefon (utenfor USA eller Canada)	+1-425-951-1330, eller ta kontakt med din lokale representant
Faks	+1-425-951-6700
E-post	ffss-service@fujifilm.com
Nettsted	www.sonosite.com
Servicesenter i Europa	Hovednummer: +31 20 751 2020 Engelsk støtte: +44 14 6234 1151 Fransk støtte: +33 1 8288 0702 Tysk støtte: +49 69 8088 4030 Italiensk støtte: +39 02 9475 3655 Spansk støtte: +34 91 123 8451
Servicesenter i Asia	+65 6380-5581

Trykt i USA.

Eksterne arbeidsark

Du kan nå importere opptil 30 eksterne arbeidsark opprettet eller redigert på en Telexy Qpath E-arbeidsstasjon til SonoSite X-Porte-ultralydssystemet. Du kan fylle ut arbeidsarkfelter, signere og overføre de eksterne arbeidsarkdataene tilbake til serveren. Du kan bare importere eller eksportere eksterne arbeidsark fra eller til Qpath E-serveren.

Følgende trinn skal utføres av en nettverksadministrator. Se *brukerhåndboken for SonoSite X-Porte* for informasjon om hvordan du konfigurerer en lokal DICOM-plassering og tilgang til Qpath E-serveren på systemet.

Slik konfigurerer du tilgang til den eksterne arbeidsarkserveren

- 1 Sett opp en lokal DICOM-plassering på ultralydssystemet.
- 2 Sett opp Qpath E-serveren som en DICOM-arkiveringsenhet tilgjengelig for systemet.
- 3 Velg **Include Private Tags** (Inkluder private etiketter) for å sende eksterne arbeidsarkdata til arkiveringsenheten. Eksterne arbeidsarkdata kan bare sendes på slutten av undersøkelsen.

- 4 Sett Qpath E-webserveren som en sikker HTTPS-adresse.
 - a Trykk på **MORE** (Mer) og deretter på **System Settings** (Systeminnstillinger).
 - b Trykk på **Administration** (Administrasjon) i listen til venstre.
 - c På siden **Administration Login** (Administrasjonsinnlogging) skriver du inn brukernavn og passord for administrator.
 - d Trykk på **Login** (Logg inn).
 - e Trykk på **Remote Worksheets** (Eksterne arbeidsark).
 - f Siden **Remote Worksheets** (Eksterne arbeidsark) vises.
 - g Skriv inn adressen på den eksterne serveren.
 - h Trykk på **Verify** (Bekreft) for å bekrefte adressen eller **Clear** (Tøm) for å tømme feltet.
 - i Trykk på **Back** (Tilbake) for å gå tilbake til siden **Administration** (Administrasjon).
 - j Trykk på **Done** (Ferdig) for å avslutte.

Slik importerer du eksterne arbeidsark

- 1 Logg inn som bruker med administratortilgang på innstillingssiden **Administration Login** (Administrasjonsinnlogging).
- 2 Trykk på **Remote Worksheets** (Eksterne arbeidsark).
Siden **Remote Worksheets** (Eksterne arbeidsark) vises.
- 3 Trykk på **Synchronize** (Synkroniser) for å laste ned de eksterne arbeidsarkene.

Merk

Hvis du synkroniserer eksterne arbeidsark, vil dette overskrive det nåværende settet med eksterne arbeidsark.

- 4 Trykk på **OK** når oppdateringen er fullført. Du kommer tilbake til siden **Remote Worksheets** (Eksterne arbeidsark).
- 5 Trykk på **Back** (Tilbake) for å gå tilbake til siden **Administration** (Administrasjon).
- 6 Trykk på **Done** (Ferdig) for å avslutte.

Slik får du tilgang til og kan fylle ut et eksternt arbeidsark

- 1 Trykk på **WORKSHEETS** (Arbeidsark), og klikk deretter på **Remote Worksheets** (Eksterne arbeidsark) nederst på skjermen for å vise listen over eksterne arbeidsark.
- 2 Velg et arbeidsark fra listen, og skriv inn dataene.

Merk

Aktive arbeidsark vil vise et utropstegn.

3 Hvis du vil signere et arbeidsark, trykker du på **Not Signed** (Ikke signert) øverst på arbeidsarket.

På siden **WORKSHEETS** (Arbeidsark) vises det et merke som angir at arbeidsarket er signert.

Merk

For å kunne signere et arbeidsark må arbeidsarket konfigureres for å inkludere en signatur, og legens **Bruker-ID** må fylles ut under **Facility** (Institusjon) i pasientinformasjonsskjemaet.

4 Trykk på **Done** (Ferdig).

Merk

Du må signere hvert eksternt arbeidsark separat.

Trådløse oppdateringer

5 GHz trådløs overføring er nå tilgjengelig med lisens i enkelte land på systemet. SonoSite X-Porte-ultralysystemet inneholder en intern IEEE 802.11-sender som bruker frekvensbåndene Industrial, Scientific og Medical (ISM) fra 2,400 til 2,4835 GHz, fra 5,150 til 5,250 GHz og fra 5,725 til 5,850 GHz. Senderen bruker fire ulike overføringsmetoder:

- ▶ IEEE 802.11a med ortogonal frekvensdelt multipleksing (OFDM) ved 11 dBm \pm 2 dBm ved 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b med direkte sekvens spredt spektrum (DSSS) ved 16 dBm \pm 2,0 dBm ved 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g med ortogonal frekvensdelt multipleksing (OFDM) ved 13 dBm \pm 2,0 dBm ved 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n med ortogonal frekvensdelt multipleksing (OFDM) ved 12 dBm \pm 2,0 dBm (802.11gn) ved MCS7

Tilkoblingsinnstillinger

Slik konfigurerer du en trådløs tilkobling

- 1 Trykk på **MORE** (Mer) og deretter på **System Settings** (Systeminnstillinger).
- 2 Trykk på **Connectivity** (Tilkobling) i listen til venstre.
- 3 Trykk på **DICOM Setup** (DICOM-oppsett) på innstillingssiden for **Connectivity** (Tilkobling).
- 4 Trykk på **Config** (Konfig.), og velg deretter **Location** (Sted).
- 5 På siden **Location** (Sted) for DICOM velger du **New** (Ny) for å konfigurere en ny trådløs tilkobling. Standardinformasjon vil automatisk fylles ut feltene.
- 6 Rediger informasjonfeltene etter behov.
- 7 Velg de ønskede innstillingene under **Transfer images** (Overfør bilder) og **JPEG Compression** (JPEG-komprimering).
- 8 Velg 2,4 GHz, 5 GHz eller begge deler under type **Network** (Nettverk).

- 9 Velg **DHCP** for automatisk å oppgi konfigurasjonsinformasjon.
- 10 Trykk på **Wireless Configuration...** (Trådløs konfigurasjon ...).
- 11 På neste side velger du **New** (Ny).
- 12 Rediger informasjonsfeltene etter behov.
- 13 Velg **Authentication Type** (Godkjenningstype), **Client Certificate** (Klientsertifikat), **Private Key** (Privatnøkkel) og **Certification Authority** (Sertifiseringsinstans) under rullegardinmenyene.

Merk

Disse er tilgjengelige hvis du har importert trådløse sertifikater til systemet.

- 14 Skriv inn passord.
- 15 Velg **Save** (Lagre).
- 16 Velg **Done** (Ferdig) for å lukke systeminnstillingene.

Merk

Hvis en trådløs tilkobling allerede er konfigurert, velger du den fra den trådløse rullegardinlisten på siden **Location** (Sted) for DICOM.

LVO-innstilling

Innstillingen for mekanisk indeksen (MI) er redusert for LVO-kontrollen til en fast verdi på 0,2. Trykk på **LVO** for å redusere systemets MI. LVO er bare tilgjengelig hvis THI er slått på.

EFW-beregning

Systemet vil beregne anslått fostervekt (EFW) ved bruk av verdier for biparietal diameter (BPD), hodeomkrets (HC), abdominal omkrets (AC) og femurlengde (FL) som ligger innenfor området. Hvis BPD- og HC-verdiene er utenfor området, beregner systemet EFW ved å bruke bare AC- og FL-verdiene.

Tillägg till användarhandboken för SonoSite X-Porte

Inledning	55
Dokumentkonventioner	55
Få hjälp	56
Fjärrkalkylblad	56
Uppdateringar av trådlösa förbindelser	58
Anslutningsinställningar	58
LVO-inställning	59
Beräkning av uppskattad fostervikt (EFW)	59

Inledning

Detta tillägg till användarhandboken tillhandahåller information om:

- ▶ Funktion för fjärrkalkylblad, tillgänglig med licens
- ▶ Trådlös överföring med 5 GHz, tillgänglig med licens
- ▶ LVO-inställning
- ▶ Beräkning av uppskattad fostervikt (EFW)

Dokumentkonventioner

Dokumentet följer dessa skrivsätt:

- ▶ **VARNING** anger försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att förhindra personskador eller dödsfall.
- ▶ **Försiktighet** anger försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att skydda produkterna.
- ▶ **Obs** tillhandahåller kompletterande information.
- ▶ Numrerade och bokstavsmarkerade steg måste utföras i en viss ordning.
- ▶ Punktlister visar information i form av en lista, men punkterna anger inte en viss ordningsföljd.
- ▶ Enstegsprocedurer börjar med ❖.

För en beskrivning av märkningssymboler som visas på produkten, se "Märkningssymboler" i ultraljudssystemets användarhandbok.

Få hjälp

För teknisk support, kontakta FUJIFILM SonoSite på följande sätt:

Telefon (USA eller Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (utanför USA och Kanada)	+1-425-951-1330 eller ring närmaste representant
Fax	+1-425-951-6700
E-post	ffss-service@fujifilm.com
Webbplats	www.sonosite.com
Europeiskt servicecenter	Växel: +31 20 751 2020 Support på engelska: +44 14 6234 1151 Support på franska: +33 182 880 702 Support på tyska: +49 698 088 4030 Support på italienska: +39 029 475 3655 Support på spanska: +34 91 123 8451
Servicecenter i Asien	+65 6380-5581

Tryckt i USA.

Fjärrkalkylblad

Det går nu att importera upp till 30 fjärrkalkylblad som skapats eller redigerats på en Telexy Qpath E-arbetsstation till ett SonoSite X-Porte-ultraljudssystem. Du kan fylla i fält i kalkylbladen, signera och överföra data från fjärrkalkylblad tillbaka till servern. Du kan bara importera eller exportera fjärrkalkylblad från eller till Qpath E-servern.

Följande steg ska utföras av en nätverksadministratör. Se *Användarhandboken för SonoSite X-Porte* för att konfigurera en lokal DICOM-plats och för åtkomst till Qpath E-servern i systemet.

Konfigurera åtkomst till fjärrkalkylbladsservern

- 1 Konfigurera en lokal DICOM-plats i ditt ultraljudssystem.
- 2 Konfigurera Qpath E-servern som en DICOM-arkiverare för systemet.
- 3 Välj **Include Private Tags** (inkludera privata taggar) för att skicka fjärrkalkylbladsdata till arkiveraren. Fjärrkalkylbladsdata kan bara skickas i slutet av undersökningen.

- 4 Ställ in Qpath E-webbservern som säker HTTPS-adress.
 - a Peka på **MORE** (mer) och sedan på **System Settings** (systeminställningar).
 - b Peka på **Administration** i listan till vänster.
 - c På sidan **Administration Login** (administratörsinloggning) anger du ett användarnamn och lösenord med administratörsbehörighet.
 - d Välj **Login** (inloggning).
 - e Peka på **Remote Worksheets** (fjärrkalkylblad).
 - f Sidan **Remote Worksheets** (fjärrkalkylblad) visas.
 - g Ange fjärrserverns adress.
 - h Peka på **Verify** (verifiera) för att verifiera adressen eller på **Clear** (rensa) för att rensa fältet.
 - i Peka på **Back** (tillbaka) för att återgå till sidan **Administration**.
 - j Peka på **Done** (klar) för att gå ur.

Importera fjärrkalkylblad

- 1 Logga in som en användare med administrativa rättigheter på inställningssidan **Administration Login** (administratörsinloggning).
- 2 Peka på **Remote Worksheets** (fjärrkalkylblad).
Sidan **Remote Worksheets** (fjärrkalkylblad) visas.
- 3 Peka på **Synchronize** (synkronisera) för att ladda ned fjärrkalkylbladen.
Obs! | Synkroniseringen av fjärrkalkylblad ersätter aktuella fjärrkalkylblad.
- 4 Peka på **OK** en gång när uppdateringen är slutförd. Du återkommer till sidan **Remote Worksheets** (fjärrkalkylblad).
- 5 Peka på **Back** (tillbaka) för att återgå till sidan **Administration**.
- 6 Peka på **Done** (klar) för att gå ur.

Komma åt och fylla i ett fjärrkalkylblad

- 1 Peka på **WORKSHEETS** (kalkylblad) och peka sedan på **Remote Worksheets** (fjärrkalkylblad) längst ned i skärmen för att visa listan med fjärrkalkylblad.
- 2 Välj ett kalkylblad från listan och fyll i din information.

Obs! | Aktiva arbetsblad visar ett utropstecken.

3 Signera ett kalkylblad genom att peka på **Not Signed** (inte godkänt) längst upp i kalkylbladet.

På sidan **WORKSHEETS** (kalkylblad) visas ett bockmärke som anger att kalkylbladet signerats.

Obs!

För att ett kalkylblad ska kunna signeras måste kalkylbladet vara konfigurerat så att det innehåller en underskrift, och läkarens **Användar-ID** måste vara ifyllt under **Facility** (plats) i formuläret för patientinformation.

4 Peka på **Done** (klar).

Obs!

Alla fjärrkalkylblad måste signeras separat.

Uppdateringar av trådlösa förbindelser

Trådlös överföring med 5 GHz för systemet är nu tillgängligt med licensering. SonoSite X-Porte ultraljudssystem innehåller en intern IEEE 802.11-sändare som använder ISM-frekvenserna från 2,400 till 2,4835 GHz och från 5,150 till 5,250 GHz samt från 5,725 till 5,850 GHz. Sändaren implementerar fyra olika överföringsmetoder:

- ▶ IEEE 802.11a med Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) vid 11 dBm \pm 2 dBm vid 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b med Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS) vid 16 dBm \pm 2,0 dBm vid 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g med Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) vid 13 dBm \pm 2,0 dBm vid 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n med Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM) vid 12 dBm \pm 2,0 dBm (802.11gn) vid MCS7

Anslutningsinställningar

Konfigurera en trådlös anslutning

1 Peka på **MORE** (mer) och sedan på **System Settings** (systeminställningar).

2 Peka på **Connectivity** (anslutningar) i listan till vänster.

3 På inställningssidan **Connectivity** (anslutningar) pekar du på **DICOM Setup** (DICOM-inställning).

4 Peka på **Config** (inställning) och välj sedan **Location** (plats).

5 På sidan DICOM **Location** (plats) väljer du **New** (ny) för att ställa in en ny trådlös anslutning.

Standardinformation fylls automatiskt in i fälten.

6 Redigera informationsfälten efter behov.

7 Välj önskade inställningar under **Transfer images** (överför bilder) och **JPEG Compression** (jpeg-komprimering).

8 Välj 2,4 GHz, 5 GHz eller båda i **Network** (nätverk).

9 Välj **DHCP** för att automatiskt tillhandahålla konfigurationsinformation.

10 Peka på **Wireless Configuration...** (trådlös konfiguration...).

11 Välj **New** (ny) på nästa sida.

12 Redigera informationsfälten efter behov.

13 Välj **Authentication Type** (autenticeringstyp), **Client Certificate** (klientcertifikat), **Private Key** (privat nyckel) och **Certification Authority** (certifikatutfärdare) i listrutemenyerna.

Obs!

Dessa är tillgängliga om du importerat trådlösa certifikat till ditt system.

14 Ange ditt lösenord.

15 Välj **Save** (spara).

16 Välj **Done** (klar) för att gå ur systeminställningarna.

Obs!

Om en trådlös anslutning redan konfigurerats väljer du den från listrutemenyn med trådlösa anslutningar i sidan DICOM **Location** (plats).

LVO-inställning

Inställningen för mekaniskt index (MI) har sänkts för LVO-reglaget till ett fast värde på 0,2. Peka på **LVO** för att sänka systemets MI. LVO är bara tillgängligt om THI är aktiverat.

Beräkning av uppskattad fostervikt (EFW)

Systemet beräknar uppskattad fostervikt (EFW) med värden för biparietal diameter (BPD), huvudomkrets (HC), bukens omkrets (AC) och femurlängd (FL) som ligger inom intervallet. Om värdena för BPD och HC ligger utanför intervallet beräknar systemet EFW utifrån värdena för AC och FL.

Συμπλήρωμα στον οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte

Εισαγωγή	61
Συμβάσεις εγγράφου	61
Λήψη βοήθειας	62
Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας	62
Ασύρματες ενημερώσεις	64
Ρυθμίσεις συνδεσιμότητας	64
Ρύθμιση LVO	65
Υπολογισμός EFW	65

Εισαγωγή

Το παρόν συμπλήρωμα στον οδηγό χρήσης παρέχει πληροφορίες σχετικά με τα εξής:

- ▶ Το χαρακτηριστικό Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας, διαθέσιμο με την άδεια
- ▶ Ασύρματη μετάδοση 5 GHz, διαθέσιμο με την άδεια
- ▶ Ρύθμιση LVO
- ▶ Υπολογισμός εκτιμώμενου εμβρυϊκού βάρους (EFW)

Συμβάσεις εγγράφου

Στο έγγραφο χρησιμοποιούνται οι παρακάτω συμβάσεις:

- ▶ Η ένδειξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** περιγράφει προφυλάξεις απαραίτητες για την αποτροπή τραυματισμού ή θανάτου.
- ▶ Η ένδειξη **Προσοχή** περιγράφει προφυλάξεις απαραίτητες για την προστασία των προϊόντων.
- ▶ Η ένδειξη **Σημείωση** παρέχει συμπληρωματικές πληροφορίες.
- ▶ Τα αριθμημένα με αριθμούς και γράμματα βήματα πρέπει να εκτελούνται με μια συγκεκριμένη σειρά.
- ▶ Οι λίστες με κουκκίδες παρουσιάζουν πληροφορίες σε μορφή λίστας, αλλά δεν υποδηλώνουν αλληλουχία βημάτων.
- ▶ Οι διαδικασίες που αποτελούνται από ένα μόνο βήμα αρχίζουν με ❖.

Για μια περιγραφή των συμβόλων επισήμανσης που εμφανίζονται επάνω στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα «Σύμβολα επισήμανσης» στον οδηγό χρήσης του συστήματος υπερήχων.

Λήψη βοήθειας

Για τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με τη FUJIFILM SonoSite στα εξής στοιχεία:

Τηλέφωνο (Η.Π.Α. ή Καναδάς)	+1-877-657-8118
Τηλέφωνο (εκτός Η.Π.Α. ή Καναδά)	+1-425-951-1330 ή καλέστε τον τοπικό αντιπρόσωπο
Φαξ	+1-425-951-6700
Email	ffss-service@fujifilm.com
Ιστότοπος	www.sonosite.com
Κέντρο σέρβις στην Ευρώπη	Κύριο: +31 20 751 2020 Υποστήριξη στα Αγγλικά: +44 14 6234 1151 Υποστήριξη στα Γαλλικά: +33 1 8288 0702 Υποστήριξη στα Γερμανικά: +49 69 8088 4030 Υποστήριξη στα Ιταλικά: +39 02 9475 3655 Υποστήριξη στα Ισπανικά: +34 91 123 8451
Κέντρο σέρβις στην Ασία	+65 6380-5581

Εκτυπώθηκε στις Η.Π.Α.

Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας

Μπορείτε πλέον να εισάγετε έως και 30 απομακρυσμένα φύλλα εργασίας που έχουν δημιουργηθεί ή υποβληθεί σε επεξεργασία σε έναν σταθμό εργασίας Telexy Qpath E του συστήματος υπερήχων SonoSite X-Porte. Μπορείτε να συμπληρώσετε τα απομακρυσμένα φύλλα εργασίας, να τα οριστικοποιήσετε και να μεταφέρετε τα δεδομένα τους πίσω στον διακομιστή. Μπορείτε μόνο να εισάγετε ή να εξάγετε απομακρυσμένα φύλλα εργασίας από ή προς τον διακομιστή Qpath E.

Τα βήματα που ακολουθούν θα πρέπει να ολοκληρωθούν από έναν διαχειριστή δικτύου. Για να ρυθμίσετε μια τοπική θέση DICOM και να αποκτήσετε πρόσβαση στον διακομιστή Qpath E του συστήματός σας, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης SonoSite X-Porte*.

Για να διαμορφώσετε την πρόσβαση στον διακομιστή απομακρυσμένων φύλλων εργασίας

- 1 Ρυθμίστε μια τοπική θέση DICOM στο σύστημα υπερήχων.
- 2 Ρυθμίστε τον διακομιστή Qpath E ως πρόγραμμα αρχειοθέτησης DICOM προσβάσιμο από το σύστημά σας.

- 3 Επιλέξτε **Include Private Tags** (Συμπερίληψη ιδιωτικών ετικετών) για να αποστείλετε τα δεδομένων απομακρυσμένων φύλλων εργασίας στο πρόγραμμα αρχειοθέτησης. Τα δεδομένα των απομακρυσμένων φύλλων εργασίας μπορούν να αποσταλούν μόνο κατά το τέλος της εξέτασης.
- 4 Επιλέξτε τον διακομιστή δικτύου Qpath E ως ασφαλή διεύθυνση HTTPS.
 - a Πατήστε **MORE** (Περισσότερα) και, κατόπιν, πατήστε το **System Settings** (Ρυθμίσεις συστήματος).
 - b Πατήστε **Administration** (Διαχείριση) στη λίστα στα αριστερά.
 - c Στη σελίδα **Administration Login** (Σύνδεση διαχειριστή), εισαγάγετε όνομα χρήστη με προνόμια διαχείρισης και κωδικό πρόσβασης.
 - d Πατήστε **Login** (Σύνδεση).
 - e Πατήστε **Remote Worksheets** (Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας).
 - f Εμφανίζεται η σελίδα **Remote Worksheets** (Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας).
 - g Εισαγάγετε τη διεύθυνση του απομακρυσμένου διακομιστή.
 - h Πατήστε **Verify** (Επαλήθευση) για να επαληθεύσετε τη διεύθυνση ή **Clear** (Απαλοιφή) για να διαγράψετε τα περιεχόμενα του πεδίου.
 - i Πατήστε **Back** (Πίσω) για να επιστρέψετε στο σελίδα **Administration** (Διαχείριση).
 - j Πατήστε **Done** (Τέλος) για έξοδο.

Για εισαγωγή απομακρυσμένων φύλλων εργασίας

- 1 Στη σελίδα ρυθμίσεων **Administration Login** (Σύνδεση διαχείρισης), συνδεθείτε ως χρήστης με προνόμια διαχείρισης.
- 2 Πατήστε **Remote Worksheets** (Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας).
Εμφανίζεται η σελίδα **Remote Worksheets** (Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας).
- 3 Πατήστε **Synchronize** (Συγχρονισμός) για κάνετε λήψη των απομακρυσμένων φύλλων εργασίας

Σημείωση | Με τον επιτυχή συγχρονικό των απομακρυσμένων φύλλων εργασίας θα αντικατασταθεί πλήρως το τρέχον σύνολο απομακρυσμένων φύλλων εργασίας.
- 4 Πατήστε **OK** μόλις ολοκληρωθεί η ενημέρωση. Θα επιστρέψετε στη σελίδα **Remote Worksheets** (Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας).
- 5 Πατήστε **Back** (Πίσω) για να επιστρέψετε στο σελίδα **Administration** (Διαχείριση).
- 6 Πατήστε **Done** (Τέλος) για έξοδο.

Για πρόσβαση και ολοκλήρωση ενός απομακρυσμένου φύλλου εργασίας

- 1 Πατήστε **WORKSHEETS** (Φύλλα εργασίας) και στη συνέχεια πατήστε **Remote Worksheets** (Απομακρυσμένα φύλλα εργασίας) στο κάτω μέρος της οθόνης για να εμφανιστεί η λίστα των απομακρυσμένων φύλλων εργασίας.

2 Επιλέξτε ένα φύλλο εργασίας από τη λίστα και εισαγάγετε τα δεδομένα σας.

Σημείωση

Τα ενεργά φύλλα εργασίας θα συνοδεύονται από ένα θαυμαστικό.

3 Για να υπογράψετε ένα φύλλο εργασίας, πατήστε **Not Signed** (Μη υπογεγραμμένο) στο πάνω μέρος του.

Στη σελίδα **WORKSHEETS** (Φύλλα εργασίας), εμφανίζεται ένα σημάδι επιλογής που υποδεικνύει ότι το φύλλο εργασίας έχει υπογραφεί.

Σημείωση

Για να μπορείτε να υπογράψετε ένα φύλλο εργασίας, το φύλλο εργασίας πρέπει να είναι διαμορφωμένο ώστε να περιλαμβάνει μια υπογραφή και το αναγνωριστικό **Χρήστης** του ιατρού πρέπει να είναι συμπληρωμένο στο πεδίο **Facility** (Ίδρυμα) του εντύπου ενημέρωσης ασθενούς.

4 Πατήστε **Done** (Τέλος).

Σημείωση

Πρέπει να υπογράφετε κάθε φύλλο εργασίας ξεχωριστά.

Ασύρματες ενημερώσεις

Η ασύρματη μετάδοση 5 GHz είναι πλέον διαθέσιμη στο σύστημα με την άδεια σε ορισμένες χώρες. Το σύστημα υπερήχων SonoSite X-Porte περιέχει έναν εσωτερικό πομπό IEEE 802.11 που χρησιμοποιεί τις ζώνες συχνοτήτων για βιομηχανικές, επιστημονικές και ιατρικές εφαρμογές (ISM) από 2,400 έως 2,4835 GHz, από 5,150 έως 5,250 και από 5,725 έως 5,850 GHz. Ο πομπός χρησιμοποιεί τέσσερις διαφορετικές μεθόδους μετάδοσης:

- ▶ IEEE 802.11a με ορθογώνια πολυπλεξία συχνότητας (OFDM) στα 11 dBm ± 2 dBm στα 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11b με διασπορά φάσματος σε άμεση αλληλουχία (DSSS) στα 16 dBm ± 2,0 dBm στα 11 Mbps
- ▶ IEEE 802.11g με ορθογώνια πολυπλεξία συχνότητας (OFDM) στα 13 dBm ± 2,0 dBm στα 54 Mbps
- ▶ IEEE 802.11n με ορθογώνια πολυπλεξία συχνότητας (OFDM) στα 12 dBm ± 2,0 dBm (802.11gn) σε MCS7

Ρυθμίσεις συνδεσιμότητας

Για διαμόρφωση μιας ασύρματης σύνδεσης

- 1 Πατήστε **MORE** (Περισσότερα) και, κατόπιν, πατήστε το **System Settings** (Ρυθμίσεις συστήματος).
- 2 Πατήστε **Connectivity** (Συνδεσιμότητα) στη λίστα αριστερά.
- 3 Στη σελίδα ρυθμίσεων **Connectivity** (Συνδεσιμότητα), πατήστε **DICOM Setup** (Ρύθμιση DICOM).
- 4 Πατήστε **Config** (Διαμόρφωση) και στη συνέχεια επιλέξτε **Location** (Θέση).
- 5 Στη σελίδα **Location** (Θέση) DICOM, επιλέξτε **New** (Νέα) για να διαμορφώσετε μια νέα ασύρματη σύνδεση.
Τα πεδία θα συμπληρωθούν αυτόματα με τις προεπιλεγμένες πληροφορίες.

- 6 Επεξεργαστείτε τα πεδία πληροφοριών σύμφωνα με τις ανάγκες σας.
- 7 Επιλέξτε τις επιθυμητές ρυθμίσεις στο **Transfer images** (Μεταφορά εικόνων) και στο **JPEG Compression** (Συμπίεση JPEG).
- 8 Επιλέξτε 2,4 GHz, 5 GHz ή και τα δύο από τον τύπο **Network** (Δίκτυο).
- 9 Επιλέξτε **DHCP** για να παράσχετε αυτόματα πληροφορίες διαμόρφωσης.
- 10 Πατήστε **Wireless Configuration...** (Ασύρματη διαμόρφωση...).
- 11 Στην επόμενη σελίδα, επιλέξτε **New** (Νέα).
- 12 Επεξεργαστείτε τα πεδία πληροφοριών σύμφωνα με τις ανάγκες σας.
- 13 Επιλέξτε **Authentication Type** (Τύπος ελέγχου ταυτότητας), **Client Certificate** (Πιστοποιητικό πελάτη), **Private Key** (Ιδιωτικό κλειδί) και **Certification Authority** (Αρχή ελέγχου ταυτότητας) στα αναπτυσσόμενα μενού.

Σημείωση

Αυτά είναι διαθέσιμα εάν έχετε εισαγάγει στο σύστημά σας ασύρματα πιστοποιητικά.

- 14 Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασής σας.
- 15 Επιλέξτε **Save** (Αποθήκευση).
- 16 Επιλέξτε **Done** (Τέλος) για να κλείσετε τις ρυθμίσεις συστήματος.

Σημείωση

Εάν έχει ήδη διαμορφωθεί μια ασύρματη σύνδεση, επιλέξτε την από την αναπτυσσόμενη λίστα ασύρματων συνδέσεων στη σελίδα **Location** (Θέση) DICOM.

Ρύθμιση LVO

Η ρύθμιση μηχανικού δείκτη (MI) έχει μειωθεί για τον έλεγχο LVO σε μια σταθερή τιμή 0,2. Πατήστε **LVO** για να μειώσετε τον MI του συστήματος. Το LVO είναι διαθέσιμο μόνο εάν είναι ενεργοποιημένο το THI.

Υπολογισμός EFW

Το σύστημα υπολογίζει το εκτιμώμενο εμβρυϊκό βάρος (EFW) χρησιμοποιώντας τις τιμές αμφιβρεγματικής διαμέτρου (BPD), περιμέτρου κεφαλής (HC), περιμέτρου κοιλίας (AC) και μήκους μηριαίου οστού (FL) που βρίσκονται εντός εύρους. Εάν οι τιμές BPD και HC βρίσκονται εκτός εύρους, το σύστημα υπολογίζει το EFW χρησιμοποιώντας μόνο τις τιμές AC και FL.

Дополнение к руководству пользователя SonoSite X-Porte

Введение	67
Условные обозначения в документе	67
Помощь	68
Таблицы для удаленной работы	68
Обновление функции беспроводной передачи данных	70
Настройки подключения	70
Настройка режима LVO	71
Расчет EFW	71

Введение

Это дополнение к руководству пользователя содержит следующую информацию:

- ▶ Функция таблиц для удаленной работы, доступная по лицензии
- ▶ Функция беспроводной передачи данных на частоте 5 ГГц, доступная по лицензии
- ▶ Настройка режима LVO
- ▶ Определение расчетного веса плода (EFW)

Условные обозначения в документе

В документе присутствуют следующие условные обозначения:

- ▶ Под заголовком **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** изложено описание мер предосторожности, необходимых для предупреждения травм и летального исхода.
- ▶ Под заголовком **Внимание!** изложено описание мер предосторожности, необходимых для защиты оборудования.
- ▶ Под заголовком **Примечание** изложена дополнительная информация.
- ▶ Пронумерованные или обозначенные буквами действия должны выполняться в определенном порядке.
- ▶ В маркированных списках информация представлена в формате списка инструкций, однако их выполнение не предполагает соблюдения последовательности.
- ▶ Одноэтапные процедуры начинаются с символа ❖.

Описание символов маркировки на изделии см. в разделе «Символы маркировки» в руководстве пользователя ультразвуковой системы.

Помощь

Информация для связи со службой технической поддержки FUJIFILM SonoSite:

Телефон (США или Канада)	+1-877-657-8118
Телефон (за пределами США и Канады)	+1-425-951-1330. Можно также позвонить в местное представительство.
Факс	+1-425-951-6700
Электронная почта	ffss-service@fujifilm.com
Сайт	www.sonosite.com
Сервисный центр в Европе	Общий: +31 20751 2020 Техническая поддержка на английском языке: +44 14 6234 1151 Техническая поддержка на французском языке: +33 1 8288 0702 Техническая поддержка на немецком языке: +49 69 8088 4030 Техническая поддержка на итальянском языке: +39 02 9475 3655 Техническая поддержка на испанском языке: +34 91123 8451
Сервисный центр в Азии	+656380-5581

Напечатано в США.

Таблицы для удаленной работы

Теперь в ультразвуковую систему SonoSite X-Porte можно импортировать до 30 таблиц для удаленной работы, созданных или измененных на рабочей станции Telexu Qpath E. Эта функция позволяет заполнять поля таблицы, подписывать ее и передавать данные обратно на сервер. Импортировать и экспортировать таблицы для удаленной работы можно только на сервер Qpath E или с него.

Администратору сети необходимо выполнить следующие действия. Сведения о настройке локального адреса DICOM и доступа к серверу Qpath E в вашей системе см. в *руководстве пользователя SonoSite X-Porte*.

Настройка доступа к серверу таблиц для удаленной работы

- 1 Настройте локальный адрес DICOM в ультразвуковой системе.

- 2 Назначьте сервер Qpath E устройством архивации DICOM, доступном для этой системы.
- 3 Выберите **Include Private Tags** (Учет частных тегов), чтобы отправлять данные таблиц для удаленной работы на устройство архивации. Данные таблиц для удаленной работы можно отправлять только по завершении исследования.
- 4 Настройте работу веб-сервера Qpath E по защищенному протоколу HTTPS.
 - a Нажмите **MORE** (Дополнительно) и затем нажмите **System Settings** (Настройки системы).
 - b В списке слева нажмите **Administration** (Администрирование).
 - c На странице **Administration Login** (Вход в систему с правами администрирования) введите имя и пароль для пользователя с правами администратора.
 - d Нажмите **Login** (Вход в систему).
 - e Нажмите **Remote Worksheets** (Таблицы для удаленной работы).
 - f Отобразится страница **Remote Worksheets** (Таблицы для удаленной работы).
 - g Введите адрес удаленного сервера.
 - h Нажмите **Verify** (Проверить), чтобы проверить адрес, или **Clear** (Очистить), чтобы очистить поле.
 - i Нажмите **Back** (Назад), чтобы вернуться на страницу **Administration** (Администрирование).
 - j Нажмите **Done** (Готово), чтобы выйти.

Импорт таблиц для удаленной работы

- 1 На странице настроек **Administration Login** (Вход в систему с правами администрирования) войдите в систему как пользователь с правами администрирования.
- 2 Нажмите **Remote Worksheets** (Таблицы для удаленной работы).

Отобразится страница **Remote Worksheets** (Таблицы для удаленной работы).
- 3 Нажмите **Synchronize** (Синхронизировать), чтобы загрузить таблицы для удаленной работы.

Примечание

При успешной синхронизации таблиц для удаленной работы текущий набор таблиц будет полностью заменен.

- 4 Нажмите **OK** по завершении обновления. Снова отобразится страница **Remote Worksheets** (Таблицы для удаленной работы).
- 5 Нажмите **Back** (Назад), чтобы вернуться на страницу **Administration** (Администрирование).
- 6 Нажмите **Done** (Готово), чтобы выйти.

Доступ к таблицам для удаленной работы и их заполнение

- 1 Нажмите **WORKSHEETS** (Таблицы), а затем в нижней части экрана нажмите **Remote Worksheets** (Таблицы для удаленной работы), чтобы отобразить список таблиц для удаленной работы.

2 Выберите таблицу из списка и введите данные.

Примечание | Активные таблицы отмечены восклицательным знаком.

3 Чтобы подписать таблицу, в верхней части таблицы нажмите **Not Signed** (Не подписано).

На странице **WORKSHEETS** (Таблицы) появится флажок, указывающий, что таблица подписана.

Примечание | Чтобы таблицу можно было подписать, требуется настроить добавление подписи в таблицу, а в форме информации о пациенте указать идентификатор **врача** в области **Facility** (Учреждение).

4 Нажмите **Done** (Готово).

Примечание | Каждую таблицу для удаленной работы нужно подписывать отдельно.

Обновление функции беспроводной передачи данных

Теперь система поддерживает беспроводную передачу данных на частоте 5 ГГц. Она доступна по лицензии в некоторых странах. Ультразвуковая система SonoSite X-Porte содержит внутренний передатчик IEEE 802.11, работающий на частоте ISM (Industrial, Scientific, and Medical — промышленность, наука, медицина) в диапазонах от 2,400 до 2,4835 ГГц, от 5,150 до 5,250 ГГц и от 5,725 до 5,850 ГГц. Передатчик может осуществлять передачу четырьмя различными способами:

- ▶ IEEE 802.11a с использованием мультиплексирования с ортогональным частотным разделением каналов (OFDM) при 11 дБм ± 2 дБм на 54 Мбит/с
- ▶ IEEE 802.11b с использованием широкополосной модуляции с прямым расширением спектра (DSSS) при 16 дБм ± 2,0 дБм на 11 Мбит/с
- ▶ IEEE 802.11g с использованием мультиплексирования с ортогональным частотным разделением каналов (OFDM) при 13 дБм ± 2,0 дБм на 54 Мбит/с
- ▶ IEEE 802.11n с использованием мультиплексирования с ортогональным частотным разделением каналов (OFDM) при 12 дБм ± 2,0 дБм (802.11gn) на MCS7

Настройки подключения

Настройка беспроводного подключения

- 1 Нажмите **MORE** (Дополнительно) и затем нажмите **System Settings** (Настройки системы).
- 2 В списке слева нажмите **Connectivity** (Подключение).
- 3 На странице настроек **Connectivity** (Подключение) нажмите **DICOM Setup** (Настройка DICOM).
- 4 Нажмите **Config** (Конфигурация), а затем выберите **Location** (Адрес).

5 На странице DICOM **Location** (Адреса DICOM) выберите **New** (Новый), чтобы настроить новое беспроводное подключение.

Задаваемая по умолчанию информация подставится в поля автоматически.

6 При необходимости измените информацию в полях.

7 Выберите нужные параметры настройки в областях **Transfer images** (Передача изображений) и **JPEG Compression** (Сжатие JPEG).

8 В области **Network** (Сеть) выберите 2,4 ГГц, 5 ГГц или оба значения.

9 При выборе **DHCP** конфигурация назначается сервером автоматически.

10 Нажмите **Wireless Configuration...** (Конфигурация беспроводного подключения...).

11 На следующей странице выберите **New** (Новый).

12 При необходимости измените информацию в полях.

13 В раскрывающемся меню выберите **Authentication Type** (Тип аутентификации), **Client Certificate** (Сертификат клиента), **Private Key** (Секретный ключ) и **Certification Authority** (Центр сертификации).

Примечание

Эти параметры доступны, если вы импортировали в систему сертификаты беспроводного подключения.

14 Введите пароль.

15 Выберите **Save** (Сохранить).

16 Выберите **Done** (Готово), чтобы выйти из области настроек системы.

Примечание

Если беспроводное подключение уже настроено, выберите его из раскрывающегося списка беспроводных подключений на странице DICOM **Location** (Адреса DICOM).

Настройка режима LVO

Значение механического индекса (MI) для элемента управления LVO было уменьшено до фиксированного значения «0,2». Нажмите **LVO**, чтобы уменьшить значение MI системы. Элемент LVO доступен, только если режим THI включен.

Расчет EFW

Система будет определять расчетный вес плода (EFW) на основании значений бипариетального диаметра головки плода (BPD), окружности головы (HC), окружности живота (AC) и длины бедренной кости (FL), находящихся в пределах заданного диапазона. Если значения BPD и HC выходят за пределы диапазона, система рассчитает EFW только с использованием значений AC и FL.

SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu Eki

Giriş	73
Belge kuralları	73
Yardım alma	74
Uzak Çalışma Belgeleri	74
Kablosuz Güncellemeleri	76
Bağlantı ayarları	76
LVO Ayarı	77
EFW Hesaplama	77

Giriş

Bu kullanıcı kılavuzu ekinde, aşağıdakilere dair bilgiler verilmektedir:

- ▶ Lisansla kullanılabilir Uzak Çalışma Belgeleri özelliği
- ▶ Lisansla kullanılabilir 5 GHz kablosuz iletim
- ▶ LVO ayarı
- ▶ Beklenen Fetal Ağırlığı (EFW) hesaplaması

Belge kuralları

Bu belgede şu kurallar uygulanır:

- ▶ Bir **UYARI**, yaralanma veya yaşam kaybını önlemek için gereken önlemleri açıklar.
- ▶ **Dikkat**, ürünleri korumak için alınması gereken önlemleri açıklar.
- ▶ **Not**, ek bilgiler sağlar.
- ▶ Numaralandırılmış ve harflendirilmiş adımlar, belirli bir sırayla gerçekleştirilmelidir.
- ▶ Madde imli listeler, liste biçiminde bilgiler sunar, ancak belirli bir dizilim ifade etmezler.
- ▶ Tek adımlı prosedürler ❖ ile başlar.

Ürün üzerinde görülen etiketleme sembollerinin açıklaması için bkz. ultrason sistemi kullanıcı kılavuzundaki "Etiketleme Sembolleri".

Yardıma Alın

Teknik destek için lütfen aşağıdaki numaraları arayarak FUJIFILM SonoSite'a başvurun:

Telefon (ABD veya Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (ABD veya Kanada dışında)	+1-425-951-1330 veya yerel temsilcinizi arayın
Faks	+1-425-951-6700
E-posta	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Avrupa Servis Merkezi	Ana: +31 20 751 2020 İngilizce destek: +44 14 6234 1151 Fransızca destek: +33 1 8288 0702 Almanca destek: +49 69 8088 4030 İtalyanca destek: +39 02 9475 3655 İspanyolca destek: +34 91 123 8451
Asya Servis Merkezi	+65 6380-5581

ABD'de basılmıştır

Uzak Çalışma Belgeleri

Artık bir Telexy Qpath E iş istasyonunda oluşturulan veya düzenlenen 30 adede kadar uzak çalışma belgesini SonoSite X-Porte ultrason sisteminize aktarabilirsiniz. Çalışma belgesi alanlarını doldurabilir, imzalayabilir ve uzak çalışma belgesi verilerini sunucuya geri aktarabilirsiniz. Yalnızca Qpath E sunucusundan/sunucusuna Uzak Çalışma Belgelerini içe veya dışa aktarabilirsiniz.

Aşağıdaki adımlar bir ağ yöneticisi tarafından uygulanmalıdır. Yerel bir DICOM konumu ayarlamak ve sisteminizde Qpath E sunucusuna erişmek için *SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu'*na bakın.

Uzak çalışma belgesi sunucusuna erişimi yapılandırmak için

- 1 Ultrason sisteminizde yerel bir DICOM konumu ayarlayın.
- 2 Qpath E sunucusunu, sisteminizin erişebileceği bir DICOM arşivleyici olarak ayarlayın.
- 3 Uzak Çalışma Belgesi verilerini arşivleyiciye göndermek için **Include Private Tags** (Özel Etiketleri Dahil Et) öğesini seçin. Uzak Çalışma Belgesi verileri yalnızca muayenenin sonunda gönderilebilir.

- 4 Qpath E web sunucusunu güvenli bir HTTPS adresi olarak ayarlayın.
 - a **MORE** (Daha Fazla) ve ardından **System Settings** (Sistem Ayarları) öğelerine dokunun.
 - b Soldaki listeden **Administration** (Yönetim) öğesine dokunun.
 - c **Administration Login** (Yönetim Oturum Açma) sayfasında, yönetici kullanıcı adınızı ve parolanızı girin.
 - d **Login** (Oturum Aç) öğesine dokunun.
 - e **Remote Worksheets** (Uzak Çalışma Belgeleri) öğesine dokunun.
 - f **Remote Worksheets** (Uzak Çalışma Belgeleri) sayfası ekrana gelir.
 - g Uzak sunucunun adresini girin.
 - h Adresi doğrulamak için **Verify** (Doğrula) veya alanı temizlemek için **Clear** (Temizle) öğesine dokunun.
 - i **Administration** (Yönetim) sayfasına dönmek için **Back** (Geri) öğesine dokunun.
 - j Çıkmak için **Done** (Tamam) öğesine dokunun.

Uzak çalışma belgelerini içe aktarmak için

- 1 **Administration Login** (Yönetim Oturum Açma) ayarları sayfasında, yönetim ayrıcalıkları olan bir kullanıcı olarak oturum açın.
- 2 **Remote Worksheets** (Uzak Çalışma Belgeleri) öğesine dokunun.
Remote Worksheets (Uzak Çalışma Belgeleri) sayfası ekrana gelir.
- 3 Uzak çalışma belgelerini indirmek için **Synchronize** (Eşitle) öğesine dokunun

Not

Uzak çalışma belgeleri başarılı şekilde eşitlendiğinde, mevcut uzak çalışma belgeleri grubu tamamen değiştirilir.

- 4 Güncelleme tamamlandığında **OK** (Tamam) öğesine dokunun. **Remote Worksheets** (Uzak Çalışma Belgeleri) sayfasına döneceksiniz.
- 5 **Administration** (Yönetim) sayfasına dönmek için **Back** (Geri) öğesine dokunun.
- 6 Çıkmak için **Done** (Tamam) öğesine dokunun.

Bir uzak çalışma belgesine erişmek ve belgeyi tamamlamak için

- 1 **WORKSHEETS** (Çalışma Belgeleri) öğesine dokunun ve ardından ekranın alt kısmındaki **Remote Worksheets** (Uzak Çalışma Belgeleri) öğesine dokunarak uzak çalışma belgeleri listesini görüntüleyin
- 2 Listedен bir çalışma belgesini seçin ve verilerinizi girin.

Not

Aktif çalışma belgeleri, bir ünlem işareti görüntüler.

3 Bir çalışma belgesini imzalamak için, çalışma belgesinin üst kısmında **Not Signed** (İmzalanmamış) ögesine dokunun.

WORKSHEETS (Çalışma Belgesi) sayfasında, çalışma belgesinin imzalandığını belirten bir onay işareti görünür.

Not

Bir çalışma belgesini imzalayabilmek için, çalışma belgesi bir imza içerecek şekilde yapılandırılmalıdır ve hasta bilgileri formunda **Facility** (Tesis) altında hekim **Kullanıcı** Kimliği doldurulmalıdır.

4 **Done** (Tamam) ögesine dokunun.

Not

Her uzak çalışma belgesini ayrı olarak imzalamalısınız.

Kablosuz Güncellemeleri

5 GHz kablosuz iletim artık bazı ülkelerde sistemde lisansla kullanılabilir. SonoSite X-Porte ultrason sisteminde, 2,400 ile 2,4835 GHz, 5,150 ile 5,250 ve 5,725 ile 5,850 GHz arası Endüstriyel, Bilimsel ve Tıbbi (ISM) frekans bantlarını kullanan bir dahili IEEE 802.11 verici vardır. Verici, dört farklı iletim yöntemi uygular:

- ▶ 54 Mbps'de 11 dBm \pm 2 dBm değerinde Dikey Frekans Bölmeli Çoklama (OFDM) özellikli IEEE 802.11a
- ▶ 11 Mbps'de 16 dBm \pm 2,0 dBm değerinde Doğrudan Sıralı Yaygın Spektrumlu (DSSS) IEEE 802.11b
- ▶ 54 Mbps'de 13 dBm \pm 2,0 dBm değerinde Dikey Frekans Bölmeli Çoklama (OFDM) özellikli IEEE 802.11g
- ▶ MCS7'de 12 dBm \pm 2,0 dBm değerinde Dikey Frekans Bölmeli Çoklama (OFDM) özellikli IEEE 802.11n (802.11gn)

Bağlantı ayarları

Kablosuz bağlantı yapılandırmak için

- 1 **MORE** (Daha Fazla) ve ardından **System Settings** (Sistem Ayarları) öğelerine dokunun.
- 2 Soldaki listeden **Connectivity** (Bağlantı) ögesine dokunun.
- 3 **Connectivity** (Bağlantı) ayarları sayfasında, **DICOM Setup** (DICOM Ayarları) ögesine dokunun.
- 4 **Config** (Yapılandır) ögesine dokunun, ardından **Location** (Konum) ögesini seçin.
- 5 DICOM **Location** (DICOM Konumu) sayfasında, yeni bir kablosuz bağlantı yapılandırmak için **New** (Yeni) ögesini seçin.
Alanlar varsayılan bilgilerle otomatik olarak doldurulur.
- 6 Bilgi alanlarını gerektiği şekilde düzenleyin.
- 7 **Transfer images** (Görüntüleri aktar) ve **JPEG Compression** (JPEG Sıkıştırma) altında istediğiniz ayarları seçin.

8 Network (Ağ) türü kısmından 2,4 GHz, 5 GHz veya her ikisini seçin.

9 Yapılandırma bilgilerini otomatik olarak sağlamak için, **DHCP** ögesini seçin.

10 Wireless Configuration... (Kablosuz Yapılandırma...) ögesine dokununuz.

11 Sonraki sayfada, **New** (Yeni) ögesini seçin.

12 Bilgi alanlarını gerektiği şekilde düzenleyin.

13 Açılır menülerden bir **Authentication Type** (Kimlik Doğrulama Türü), **Client Certificate** (İstemci Sertifikası), **Private Key** (Özel Anahtar) ve **Certification Authority** (Sertifika Yetkilisi) seçin.

Not

Sisteminize kablosuz sertifikalar aktardıysanız bunlar mevcut olacaktır.

14 Parolanızı girin.

15 Save (Kaydet) ögesini seçin.

16 Sistem ayarlarından çıkmak için, **Done** (Tamam) ögesini seçin.

Not

Bir kablosuz bağlantı zaten yapılandırılmışsa, DICOM **Location** (DICOM Konumu) sayfasında kablosuz açılır listesinden bunu seçin.

LVO Ayarı

LVO kontrolü için mekanik indeks (MI) ayarı sabit 0,2 değerine düşürülmüştür. Sistemin MI değerini düşürmek için, **LVO** ögesine dokununuz. LVO yalnızca THI açık olduğunda kullanılabilir.

EFW Hesaplama

Sisteminiz, aralık içindeki biparyetal çap (BPD), baş çevresi (HC) abdominal çevre (AC) ve femur uzunluğu (FL) değerlerini kullanarak Beklenen Fetal Ağırlığı (EFW) hesaplamalarını yapar. BPD ve HC değerleri aralık dışındaysa, sistem yalnızca AC ve FL değerlerini kullanarak EFW hesaplaması yapar.

SonoSite X-Porte 使用者手冊補充說明

簡介	79
文件慣例	79
取得協助	80
遠端工作表	80
無線更新	82
連線設定	82
LVO 設定	83
EFW 計算	84

簡介

本《使用者手冊補充說明》內容如下：

- ▶ 「遠端工作表」功能，具有授權
- ▶ 5 GHz 無線傳輸，具有授權
- ▶ LVO 設定
- ▶ 預計胎兒體重 (EFW) 計算

文件慣例

文件使用下列文字慣例：

- ▶ **警告**係指為避免傷害或危及生命而必須注意之事項。
- ▶ **注意**描述保護產品必需遵守的注意事項。
- ▶ **註釋**提供補充資訊。
- ▶ 操作時必須依特定順序執行帶數字與字母編號的步驟。
- ▶ 項目符號清單以清單格式顯示資訊，但是不表示按某一特定的順序。
- ▶ 單一步驟的程序則以 ❖ 開頭。

關於產品的標籤符號說明，請參閱超音波儀器使用者手冊中的「標籤符號」。

取得協助

若需技術支援，請依下列資訊聯絡 FUJIFILM SonoSite：

電話 (美國或加拿大)	+1-877-657-8118
電話 (美國或加拿大以外地區)	+1-425-951-1330，或致電您當地的業務代表
傳真	+1-425-951-6700
電子郵件	ffss-service@fujifilm.com
網站	www.sonosite.com
歐洲服務中心	總機：+31 20 751 2020 英文支援：+44 14 6234 1151 法文支援：+33 1 8288 0702 德文支援：+49 69 8088 4030 義大利文支援：+39 02 9475 3655 西班牙文支援：+34 91 123 8451
亞洲服務中心	+65 6380-5581

美國印製。

遠端工作表

您現在可將在 Telexy Qpath E 工作站上建立或編輯的最多 30 個遠端工作表匯入到您的 SonoSite X-Porte 超音波儀器。您可填寫工作表欄位，進行簽核並將遠端工作表資料傳輸回伺服器。僅能與 Qpath E 伺服器之間匯入或匯出遠端工作表。

以下步驟應由網路管理員完成。參考《SonoSite X-Porte 使用者手冊》設定本機 DICOM 位置以及在您的系統中對 Qpath E 伺服器的存取權限。

設定對遠端工作表伺服器的存取權限

- 1 在您的超音波儀器中設定一個本機 DICOM 位置。
- 2 將 Qpath E 伺服器設定為您的系統可存取的 DICOM 封存工具。

- 3 選擇 **Include Private Tags**（包括私有標記），將遠端工作表資料傳送到封存工具。僅能在檢查結束時傳送遠端工作表資料。
- 4 將 Qpath E 網頁伺服器設定為安全的 HTTPS 位址。
 - a 點選 **MORE**（更多），再點選 **System Settings**（系統設定）。
 - b 點選左方清單中的 **Administration**（管理）。
 - c 在 **Administration Login**（管理登入）頁面，輸入您的管理使用者名稱與密碼。
 - d 點選 **Login**（登入）。
 - e 點選 **Remote Worksheets**（遠端工作表）。
 - f **Remote Worksheets**（遠端工作表）頁面出現。
 - g 輸入遠端伺服器位址。
 - h 點選 **Verify**（驗證）以驗證該位址，或者點選 **Clear**（清除）以清除該欄位。
 - i 點選 **Back**（返回）以返回 **Administration**（管理）頁面。
 - j 點選 **Done**（完成）以結束。

要匯入遠端工作表

- 1 在 **Administration Login**（管理登入）設定頁面，以具有管理權限之使用者身分登入。
- 2 點選 **Remote Worksheets**（遠端工作表）。

Remote Worksheets（遠端工作表）頁面出現。
- 3 點選 **Synchronize**（同步）下載遠端工作表。

註

成功同步遠端工作表將完全替換遠端工作表的當前設定。

- 4 更新完成后，點選 **OK**（確定）。您將返回至 **Remote Worksheets**（遠端工作表）頁面。
- 5 點選 **Back**（返回）以返回 **Administration**（管理）頁面。
- 6 點選 **Done**（完成）以結束。

要存取並完成遠端工作表

- 1 點選 **WORKSHEETS**（工作表），然後點選螢幕底部的 **Remote Worksheets**（遠端工作表）可顯示遠端工作表清單。

2 從清單中選擇一個工作表，輸入您的資料。

註 | 活動工作表將顯示一個感嘆號。

3 要簽署工作表，點選工作表頂部的 **Not Signed**（未簽署）。

在 **WORKSHEETS**（工作表）頁面中，會出現一個核取符號，表明已簽署工作表。

註 | 為了能夠簽署工作表，必須設定工作表以包括一個簽名，並且必須在患者資訊表中的 **Facility**（設施）下填寫醫師 **使用者 ID**。

4 點選 **Done**（完成）。

註 | 必須單獨簽署每個遠端工作表。

無線更新

目前在一些國家透過授權可在該系統中進行 5 GHz 的無線傳輸。SonoSite X-Porte 超音波儀器包含一個內部 IEEE 802.11 發射器，它使用 2.400 到 2.4835 GHz、5.150 到 5.250、以及 5.725 到 5.850 GHz 的工業、科學以及醫學 (ISM) 頻帶。該發射器採用四種不同的傳輸方法：

- ▶ IEEE 802.11a，以 11 dBm ± 2 dBm @ 54 Mbps 使用正交分頻多工技術 (OFDM)
- ▶ IEEE 802.11b，以 16 dBm ± 2.0 dBm @ 11 Mbps 使用直接序列展頻技術 (DSSS)
- ▶ IEEE 802.11g，以 13 dBm ± 2.0 dBm @ 54 Mbps 使用正交分頻多工技術 (OFDM)
- ▶ IEEE 802.11n，以 12 dBm ± 2.0 dBm (802.11gn) @ MCS7 使用正交分頻多工技術 (OFDM)

連線設定

要設定無線連線

- 1 點選 **MORE**（更多），再點選 **System Settings**（系統設定）。
- 2 點選左方清單中的 **Connectivity**（連線能力）。
- 3 在 **Connectivity**（連線能力）設定頁面，點選 **DICOM Setup**（DICOM 設定）。
- 4 點選 **Config**（設定），然後選擇 **Location**（位置）。

5 在 **DICOM Location**（DICOM 位置）頁面中，選擇 **New**（新增）以設定一個新的無線連線。

預設資訊將自動填充到欄位中。

6 根據需要，編輯資訊欄位。

7 在 **Transfer images**（傳輸影像）與 **JPEG Compression**（JPEG 壓縮）下面選擇需要的設定。

8 在 **Network**（網路）類型中，選擇 2.4 GHz 或 5 GHz，或者兩者。

9 選擇 **DHCP** 自動提供設定資訊。

10 點選 **Wireless Configuration...**（無線網路設定 ...）。

11 在下一頁面中，選擇 **New**（新增）。

12 根據需要，編輯資訊欄位。

13 在下拉功能表中選擇 **Authentication Type**（驗證類型）、**Client Certificate**（用戶端憑證）、**Private Key**（私密金鑰）以及 **Certification Authority**（憑證授權機構）。

註

如果您已向系統匯入無線憑證，則這些選項可用。

14 輸入密碼。

15 選擇 **Save**（儲存）。

16 選擇 **Done**（完成）結束系統設定。

註

如果已設定無線連線，在 **DICOM Location**（DICOM 位置）頁面中從無線下拉清單中選擇它。

LVO 設定

LVO 控件的機械指數 (MI) 設定已降低至固定的 0.2。點選 **LVO** 以降低系統的 MI。如果開啟 THI，LVO 才可用。

EFW 計算

您的系統將使用範圍之內的雙頂徑 (BPD)、頭圍 (HC)、腹圍 (AC) 以及股骨長度 (FL) 值來計算預計胎兒體重 (EFW)。如果 BPD 與 HC 值超出範圍，系統僅使用 AC 與 FL 值來計算 EFW。

FUJIFILM
Value from Innovation

SonoSite

P23266-01

